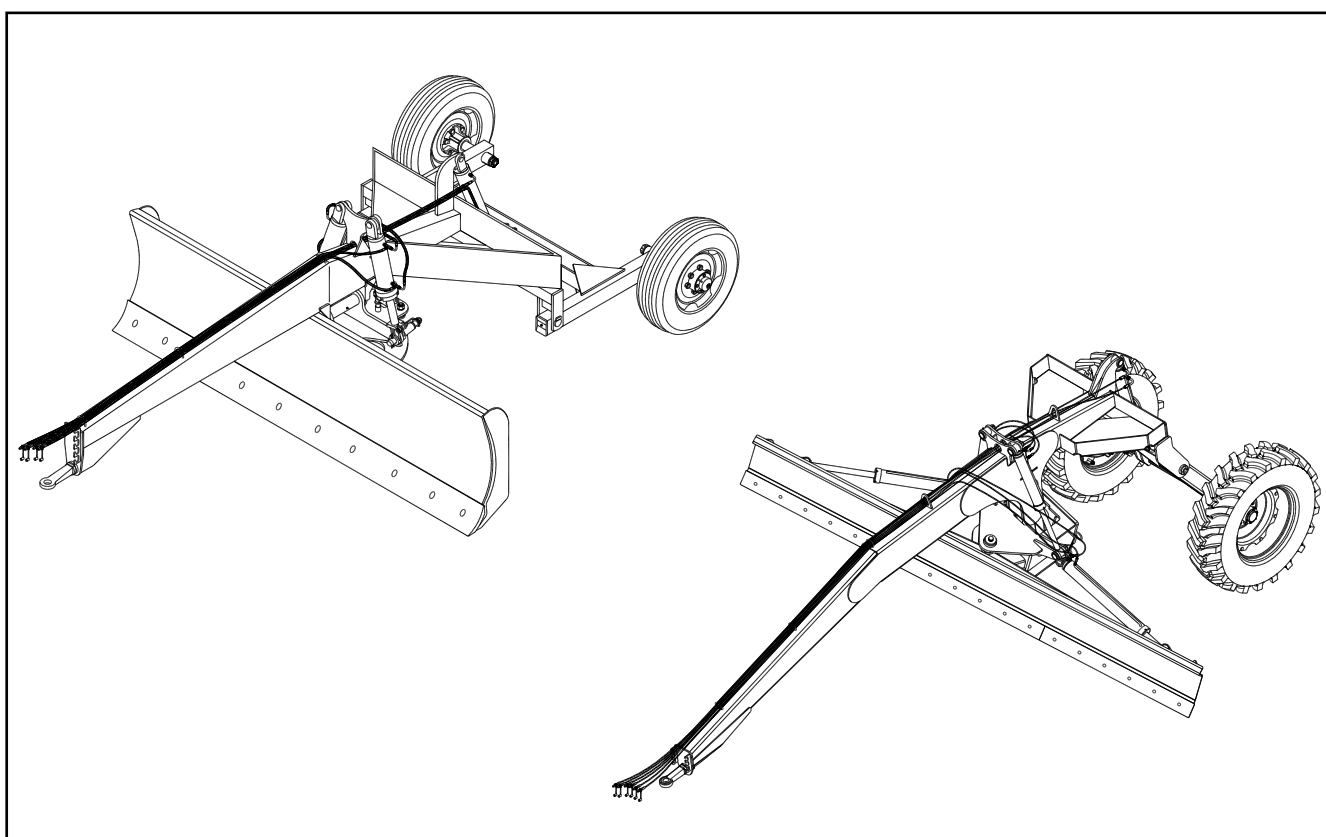


MARCHESAN

MANUAL DE INSTRUCCIONES



LTA 3000

LTA 5000

LTA 5000 S

IDENTIFICACIÓN

Concesionario: _____

Propietario: _____

Empresa / Hacienda: _____

Ciudad: _____ UF: _____

Nº del Certificado de Garantía: _____

Série / N°: _____ Fecha: _____/_____/_____

Producto:_____

Observaciones:_____

[illegible]

Introducción

Las láminas traseras de tiro modelos LTA 3000, LTA 5000 y LTA 5000 S, fueron desarrollados para realizar de forma simple y rápida los trabajos de terrazas, construcción y mantenimiento de caminos y entre líneas de las propiedades rurales, nivelamiento del suelo y eliminación de lomos y depresiones en áreas de labranza. La gran altura libre del chasis al suelo, resulta en una movimentación de un gran volumen de tierra.

Con estructura reforzada y piezas resistentes en las concentraciones de fuerzas mecánicas, poseen mejor distribución de peso y garantiza un excelente desempeño en las mas variadas condiciones.

El tractor debe poseer comando doble para accionamiento hidráulico.

La lámina posee regulación de ángulo vertical y de ángulo horizontal.

Este Manual de Instrucciones contiene las informaciones necesarias para el mejor desempeño de la lámina. El operador debe leer con atención el contenido total de este manual antes de colocar el equipo en funcionamiento y certificarse de las recomendaciones de seguridad.

Para obtener cualquier otra aclaración o en una eventualidad de problemas técnicos que puedan surgir durante el trabalho, consulte su revendedor, que aliado al departamento de assistência técnica de la propia fábrica, garantizan el pleno funcionamiento de su lámina trasera de tiro TATU.



Índice

1. Al propietario	03
2. Al operador	04 a 08
3. Especificações técnicas	09 a 11
4. Componentes	12 a 14
5. Montaje	15 a 23
Montaje de la lámina LTA 3000 y LTA 5000	15
Montaje de la lámina LTA 5000 S	16
Montaje de los cilindros de articulación para LTA 3000 y LTA 5000	17
Montaje de los cilindros hidráulicos LTA 5000 S	18
Montaje del rodero	19
Circuito hidráulico LTA 3000 y LTA 5000 mecánica / hidráulica	20
Circuito hidráulico LTA 3000 con válvula	21
Circuito hidráulico LTA 5000 con válvula	22
Circuito hidráulico LTA 5000 S	23
6. Preparación para el trabajo	24 y 25
Preparo del tractor / Preparación de la lámina / Acople al tractor	24
Procedimiento para el transporte	25
7. Regulaciones y operaciones	26 a 32
Regulación del ángulo horizontal de las láminas LTA 3000 y LTA 5000	26
Regulación del ángulo horizontal de la lámina LTA 5000 S	27
Regulación del ángulo vertical de las láminas	28
Regulación de la profundidad de corte	28
Regulación del ángulo vertical de la lámina LTA 5000 S	29
Construcción de terrazas / Eliminación de las terrazas	29 y 30
Operaciones - puntos importantes	31
Ajustes e inspecciones rápidas	32
8. Mantenimiento	33 a 35
Lubricación / Puntos de lubricación LTA 3000 y LTA 5000	33
Puntos de lubricación LTA 5000 S	34
Mantenimiento de la lámina / Cuidados en el mantenimiento de la lámina	35
9. Importante	36

Al propietario

La adquisición de cualquier producto Tatu proporciona al primer comprador los siguientes derechos:

- Certificado de garantía;
- Manual de instrucciones;
- Entrega técnica, brindada por el Distribuidor Autorizado.
- Sin embargo, cabe al propietario en el momento de recibir el equipo verificar las condiciones del mismo y conocer los términos de garantía.
- Se debe prestar atención especial a las recomendaciones de seguridad y a los cuidados de operación y mantenimiento del equipo.
- Las instrucciones aquí presentadas indican el mejor uso, permitiendo obtener el máximo rendimiento y un aumento de la vida útil de este equipo.
- Este manual debe ser encaminado a los Señores. Operadores y al personal de mantenimiento.

Importante



- Solo personas que poseen un completo conocimiento del tractor y de los equipos, deben efectuar el transporte y la operación de los mismos;
- Marchesan no se responsabiliza por ningún daño causado por accidentes originados en el transporte, el uso o el almacenamiento incorrecto o inadecuado de sus equipos, por negligencia y/o inexperiencia de cualquier persona;
- Marchesan no se responsabiliza por daños provocados en situaciones imprevisibles o ajenas al uso normal del equipo.

Informaciones generales

Las indicaciones de lado derecho y lado izquierdo son realizadas observando las láminas por la parte trasera.

Para solicitar piezas o servicios de asistencia técnica, es necesario que se presente los datos que figuran en la placa de identificación, la cual se localiza en el chasis de la lámina.

MODELO MODEL			
Nº SÉRIE SERIAL NR			
DATA DATE		PESO WEIGHT	
MARCHESAN IMPLEMENTOS E MÁQUINAS AGRÍCOLAS "TATU" S.A. www.marchesan.com.br AV. MARCHESAN, 1979 - MATÃO-SP-BRASIL CNPJ: 52.311.289/0001-63		 MARCHESAN	

NOTA

Las alteraciones y modificaciones en el equipo sin la debida autorización de Marchesan S/A, así como el uso de piezas de reposición que no sean originales, implica la pérdida de la garantía.

Cuidado con el medio ambiente



Sr. Usuário!

Respetemos la ecología. El lanzamiento sin control de residuo perjudica nuestro medio ambiente.



Los productos tales como aceite, combustible, filtros, baterías y similares, si se derramó en el suelo puede penetrar hasta las capas subterráneas, lo que compromete la naturaleza. Debe practicar disposición ecológica y consciente de ellos.

Trabaje con seguridad



- Los aspectos de seguridad deben ser atentamente observados para evitar accidentes.
- Este símbolo es un alerta utilizado para prevenir accidentes.
- Las instrucciones acompañadas por este símbolo se refieren a seguridad para el operador o para terceros y deben ser leídas y atentamente cumplidas.

Las láminas trasera de tiro LTA 3000, LTA 5000 y LTA 5000 S son de fácil operación, exigiendo sin embargo los cuidados básicos e indispensables a su manoseo.

Tenga siempre en mente que **seguridad** exige **atención constante, observación y prudencia** durante el trabajo, transporte, mantenimiento y almacenamiento de la lámina.



Consulte el presente manual antes de realizar trabajos de regulaciones y mantenimiento.



Al trabajar con la toma de potencia (TDP) hágalo con el máximo cuidado. No aproximarse cuando el equipo se encuentre en funcionamiento.

Al operador



No verifique fugas en el circuito hidraulico con las manos, la alta presión de los fluídos pueden causar graves lesiones.



Nunca intente regular o hacer servicios de mantenimiento con el equipo en movimiento.



Es necesario tener especial cuidado al circular en declives. Peligro de voltearse.



Impedir que productos químicos (fertilizantes, semillas tratadas, etc.) entren en contacto con la piel o con las ropas.



Mantenga los lugares de acceso y de trabajo limpios y libres aceite, grasa, etc. Peligro de accidentes.



No transite en autopistas o rutas pavimentadas, principalmente de noche. En las maniobras o curvas cerradas evite que las ruedas del tractor toquen la cabezal.



Está terminantemente prohibido la presencia de cualquier otra persona en el tractor o en el lámina



Tenga precuación cuando circule debajo de cables eléctricos de alta tensión.



Durante el trabajo utilice siempre calzados de seguridad.



Siempre utilice las trabas para efectuar el transporte de los equipos.

Al operador



- Solamente utilice personal entrenado y capacitados para trabajar con el equipo.
- Durante el trabajo o transporte solamente es permitida la presencia del operador del tractor.
- No permita que niños jueguen próximo o sobre el equipo, estando el mismo en operación, transporte o almacenado.
- Tenga completo conocimiento del terreno antes de iniciar el trabajo. Haga demarcación de los locales peligrosos o de obstáculos.
- Utilice velocidad adecuada con las condiciones del terreno o de los caminos que debe recorrer.
- Utilice equipamientos de protección individual (EPI).
- Utilice ropas y calzados adecuados. Evite ropas sueltas o grandes que puedan enroscarse en las partes móviles.
- Nunca trabaje sin los **dispositivos de seguridad** del equipo.
- Al levantar o bajar el equipo observe si no hay personas o animales próximos o sobre el equipo.
- Nunca intente alterar las regulaciones, limpiar o lubricar la lámina en movimiento.
- Sepa como parar el tractor y la lámina rapidamente en una emergencia.
- Apague el motor siempre, retire la llave y accione el freno de parada antes de dejar el asiento del tractor.
- Traccione la lámina solamente con tractor de potencia adecuada.
- Verifique con atención el ancho de transporte en locales estrechos.
- Toda vez que desenganche el equipo, en el campo, o en el galpón, hagalo en local plano y firme. Certifiquese que el mismo esté debidamente apoyado.
- Vea instrucciones generales de seguridad en la contra tapa de este manual.

Transporte sobre camión



Marchesan no aconseja el tránsito del equipo en autopistas, pues sérios riesgos de seguridad envuelven esta practica, además de ser prohibido por la legislación de tránsito vigente. El transporte en largas distancias debe ser hecha sobre camión, siguiendo estas instrucciones de seguridad:

- Use rampas adecuadas para cargar o descargar el equipo. No efectúe cargamento en barrancas, es posible que ocurran graves accidentes.
- En caso de cargamento con guinche, utilice los puntos adecuados para izar el equipo.
- Calce adecuadamente las ruedas del equipo.
- Utilice amarras (cables, cadenas, cuerdas, etc.) en cantidades suficientes para inmovilizar el equipo durante el transporte.
- Verifique las condiciones de carga después de los primeros 8 o 10 kilometros de viaje, después, a cada 80 o 100 kilometros verifique si las amarras no se están aflojando. Verifique la carga con mas frecuencia en auto pistas con baches.
- Esté siempre atento. Tenga cuidado con la altura de transporte, especialmente en proximidades de la red electrica, viaductos, etc.
- Verifique siempre la legislación vigente sobre los limites de altura y ancho de la carga. Si necesario utilice banderas, luces y reflectores para alertar a otros conductores.

Adhesivos

Los adhesivos de seguridad alertan sobre los puntos del equipo que exigen mayor atención y deben ser mantenidos en buen estado de conservación. En caso que los adhesivos de seguridad sean dañificados, o estén ilegibles, deben ser sustituidos. Marchesan suministra los adhesivos, mediante solicitud e indicación de los respectivos códigos.



0503031428

LUBRIFICAR E REAPERTAR DIARIAMENTE
LUBRICATE AND TIGHTEN DAILY
LUBRICAR Y REAPRETAR DIARIAMENTE

0503031827

Modelo LTA 3000	Código
Etiqueta Adhesiva menor	05.03.03.4023
Etiqueta Adhesiva	05.03.03.4024
Etiqueta Adhesiva mayor	05.03.03.4025

Modelo LTA 5000	Código
Etiqueta Adhesiva menor	05.03.03.4026
Etiqueta Adhesiva mayor	05.03.03.4027

Modelo LTA 5000 S	Código
Etiqueta Adhesiva logotipo menor	05.03.03.4210
Etiqueta Adhesiva menor	05.03.03.4211
Etiqueta Adhesiva logotipo mayor	05.03.03.4212
Etiqueta Adhesiva mayor	05.03.03.4213

Especificaciones técnicas

LTA 3000

Tipo: Lámina

Modelo: LTA 3000

Ancho de la lámina: 3.000 mm

Largo total: 4.720 mm

Ancho externa de los neumáticos: 1.900 mm

Ancho mínimo de transporte: 2.250 mm

Altura de la lámina levantada: 1.700 mm

Giro horizontal de la lámina: 45°

Giro vertical de la lámina: 20°

Velocidad de trabajo: 5 Km/h

Neumáticos: 600 x 16 (**44 lbs/pulg²**)

Peso: 840 kg

Potencia (cv): 70 - 95

Especificaciones técnicas

LTA 5000

Tipo:	Lámina
Modelo:	LTA 5000
Ancho de la lámina:	4.200 mm
Largo total:	
Neumáticos 11L - 15	5.455 mm
Neumáticos 12.4 x 11 x 24	5.700 mm
Rueda de hierro	5.670 mm
Ancho externo de los neumáticos:	
Neumáticos 11L - 15	2.410 mm
Neumáticos 12.4 x 11 x 24	2.480 mm
Rueda de hierro	2.270 mm
Ancho mínimo transporte:	3.050 mm
Altura de la lámina levantada:	
Neumáticos 11L - 15	1.765 mm
Neumáticos 12.4 x 11 x 24	1.975 mm
Rueda de hierro	1.925 mm
Giro horizontal de la lámina:	45°
Giro vertical de la lámina:	20°
Velocidad de trabajo:	5 Km/h
Tipos de neumáticos:	
Neumáticos 11L - 15 - 10 lonas (52 lbs/pulg²)	Standard
Neumáticos 12.4 x 11 x 24 - 6 lonas (30 lbs/pulg²)	Opcional
Rueda de hierro	Opcional
Peso total:	
Neumáticos 11L - 15	1.100 kg
Neumáticos 12.4 x 11 x 24	1.320 kg
Rueda de hierro	1.217 kg
Potencia (cv):	95 - 120

Especificaciones técnicas

LTA 5000 S

Tipo: Lámina

Modelo: LTA 5000 S

Ancho de la lámina: 4.500 mm

Largo total: 7.030 mm

Ancho externo de los neumáticos: 2.350 mm

Ancho mínimo de transporte: 3.350 mm

Altura de la lámina: 750 mm

Giro horizontal de la lámina: 47°

Giro vertical de la lámina: 21°

Velocidad de trabajo: 5 Km/h

Neumáticos 14,9 x 28 - 8 lonas (**26 lbs/pol²**)

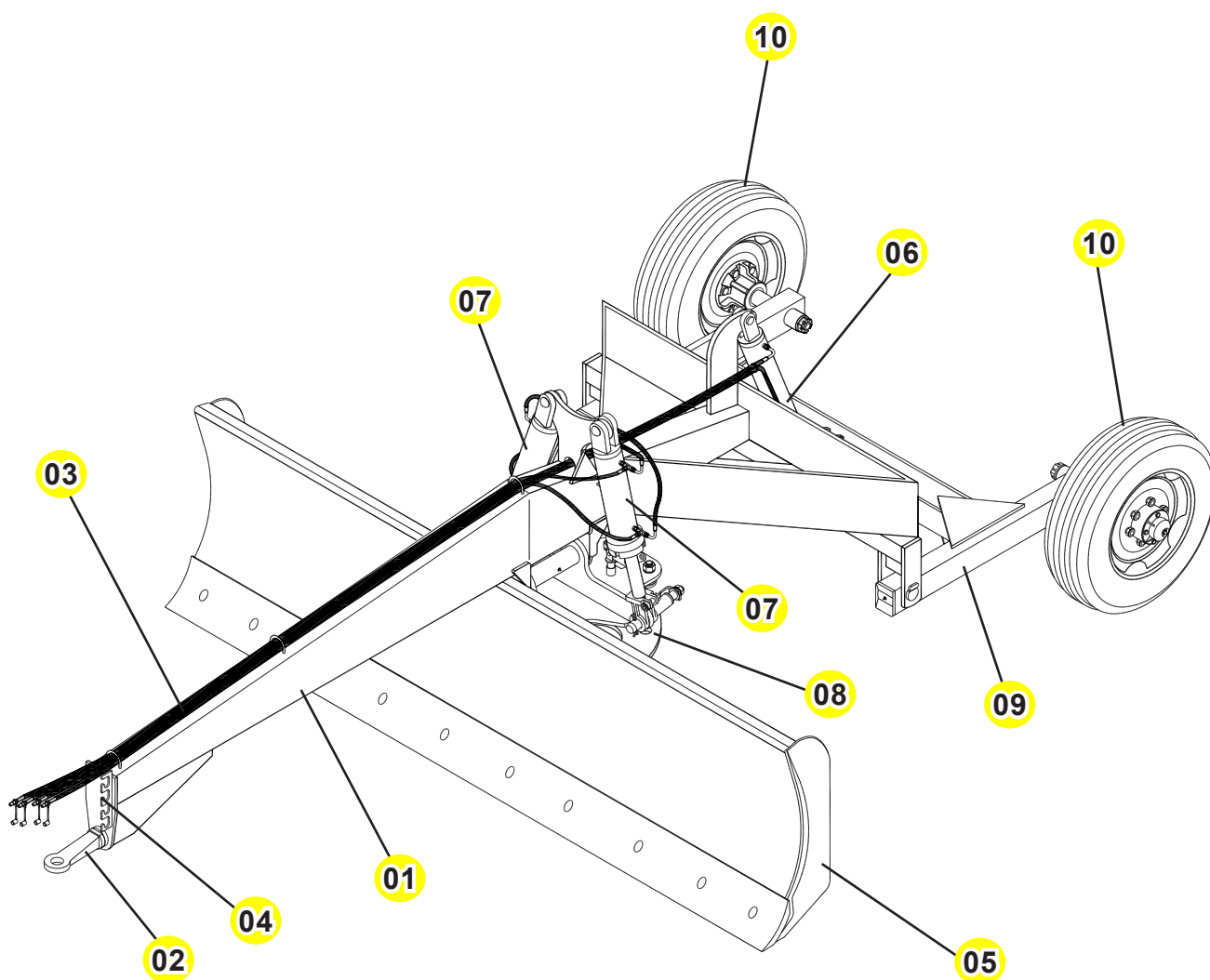
Peso sin lastre: 2.600 kg

Potencia (cv): 120 - 200

Componentes

LTA 3000 y LAT 5000 mecánica

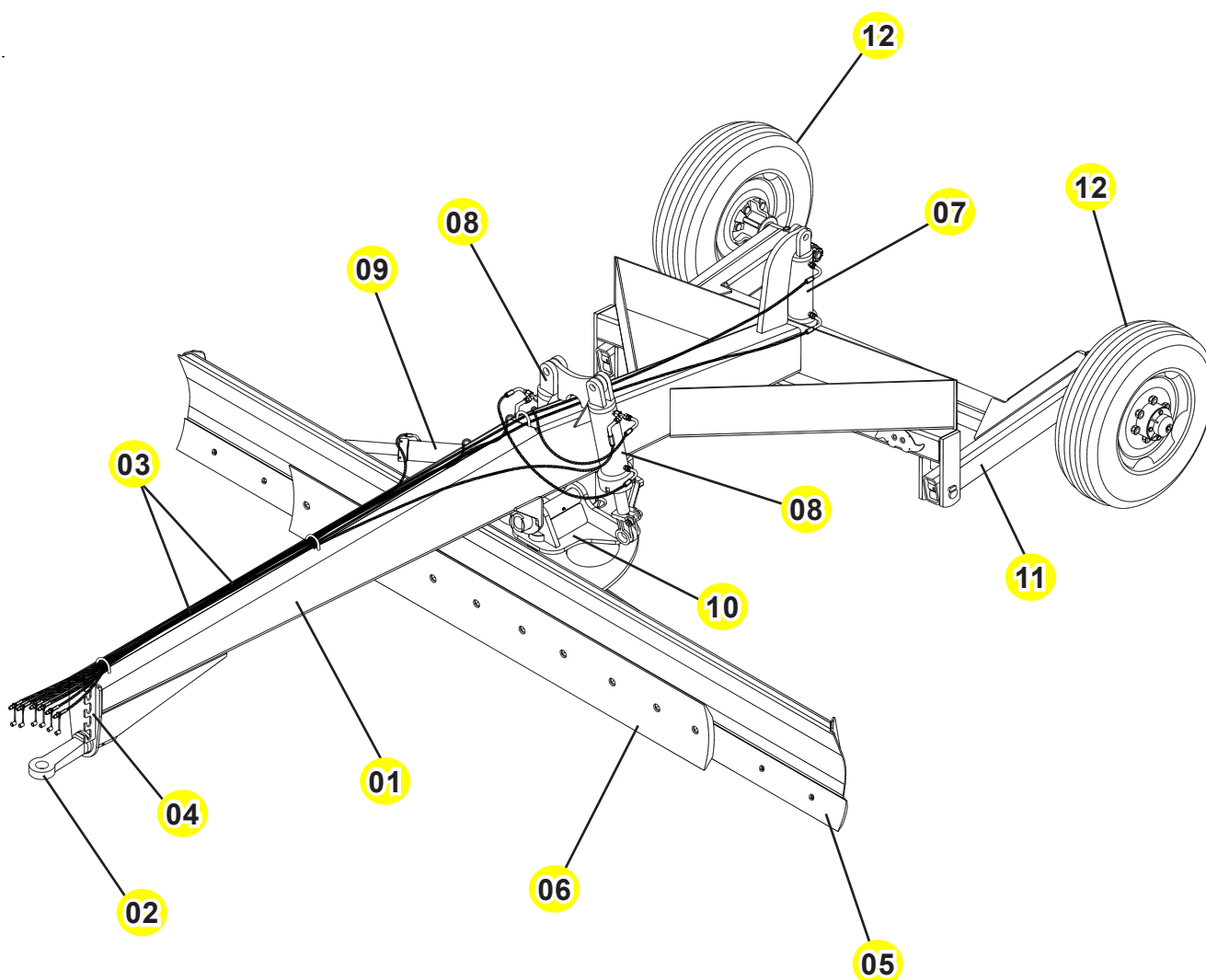
- | | |
|-------------------------------|---|
| 01 - Chasis | 06 - Cilindro hidráulico de levante |
| 02 - Puntera de enganche | 07 - Cilindro hidráulico de articulación de la lámina |
| 03 - Mangueras | 08 - Soporte de fijación de la lámina |
| 04 - Soporte de las mangueras | 09 - Conjunto del rodado |
| 05 - Lámina | 10 - Neumáticos |



Componentes

LTA 3000 y LAT 5000 hidráulica

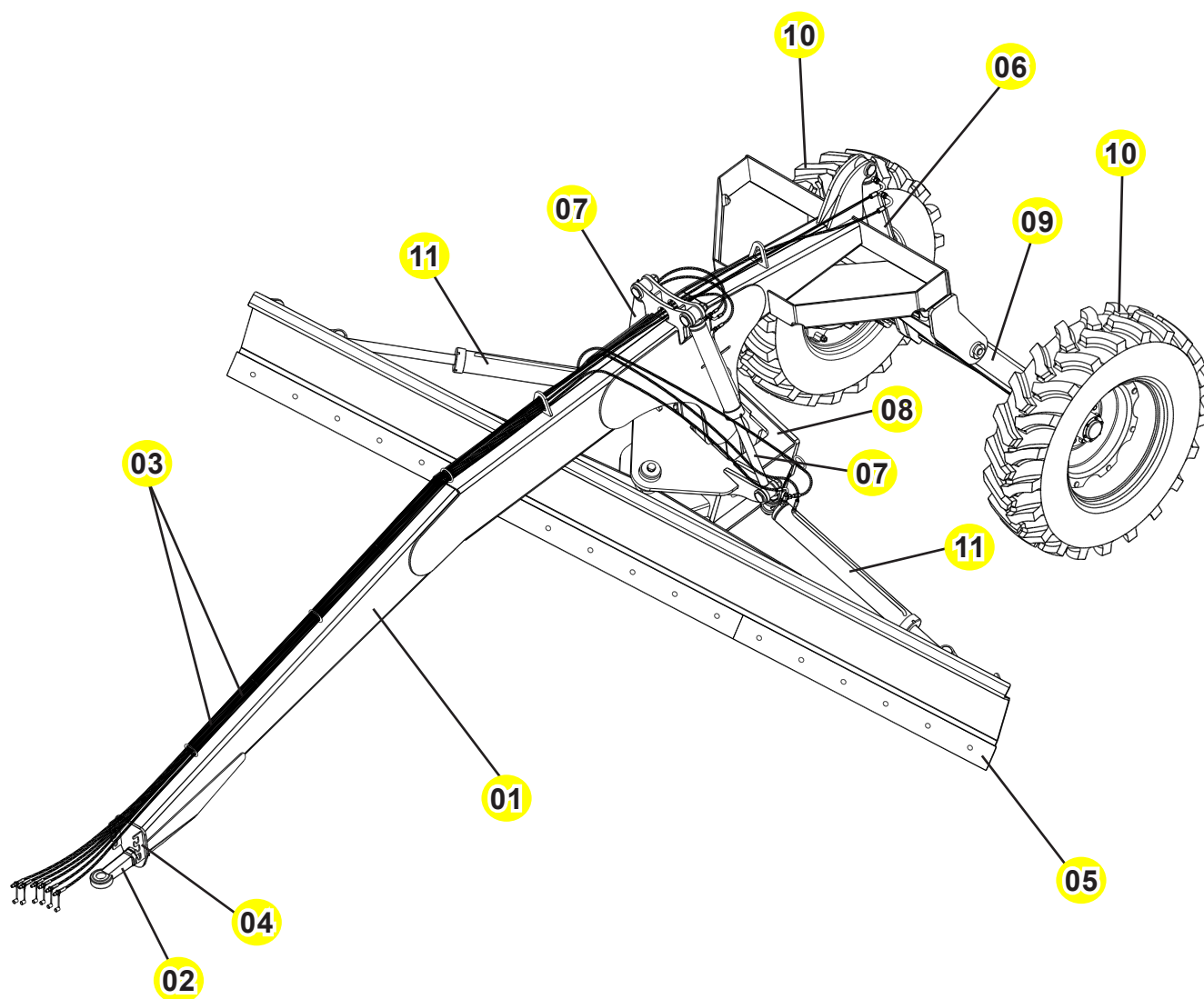
- | | |
|-------------------------------|---|
| 01 - Chasis | 07 - Cilindro hidráulico de levante |
| 02 - Puntera de enganche | 08 - Cilindro hidráulico de articulación de la lámina |
| 03 - Mangueras | 09 - Cilindro hidráulico de regulación |
| 04 - Soporte de las mangueras | 10 - Soporte de fijación de la lámina |
| 05 - Lámina | 11 - Conjunto del rodado |
| 06 - Raspador reversible | 12 - Neumáticos |



Componentes

LAT 5000 S

- | | |
|-------------------------------|---|
| 01 - Chasis | 06 - Cilindro hidráulico de levante |
| 02 - Puntera de enganche | 07 - Cilindro hidráulico de articulación de la lámina |
| 03 - Mangueras | 08 - Soporte de fijación de la lámina |
| 04 - Soporte de las mangueras | 09 - Conjunto del rodado |
| 05 - Lámina | 10 - Neumáticos |
| | 11 - Cilindro de regulación de la lámina |



Montaje

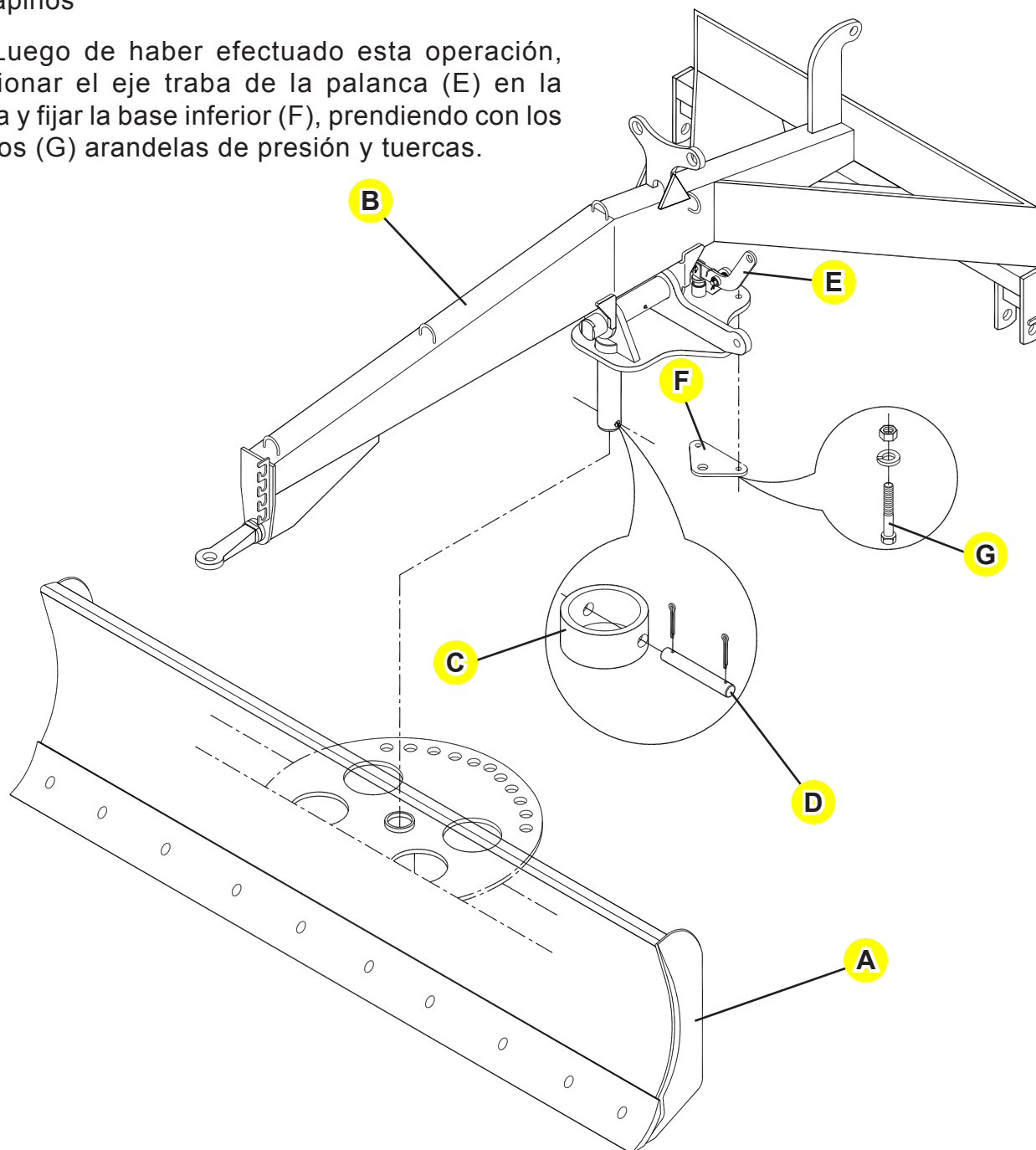
Inicialmente coloque todas las piezas en local limpio y con fácil identificación. Verifique la cantidad con la lista de empaque que se encuentra dentro de la caja.

Montaje de la lámina LTA 3000 y LTA 5000

Coloque la lámina (A) sobre una superficie plana y bien apoyada para quedar en la posición correcta de montaje.

Utilizando un guinche, fijar el chasis (B) prendiendo con el buje (C), pino (D) y contrapinos

Luego de haber efectuado esta operación, posicionar el eje traba de la palanca (E) en la lámina y fijar la base inferior (F), prendiendo con los tornillos (G) arandelas de presión y tuercas.



Verifique que la lámina esté bien apoyada para evitar accidentes.

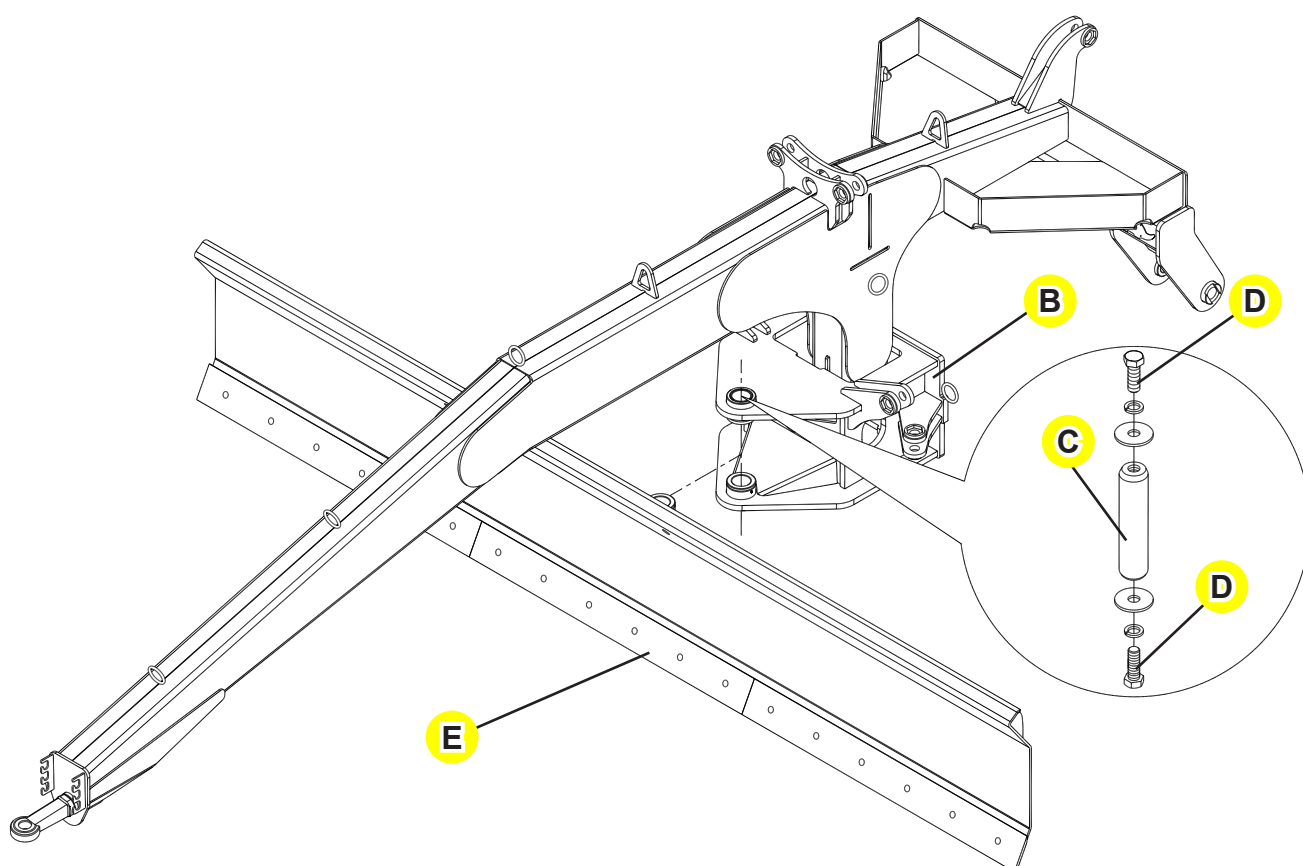
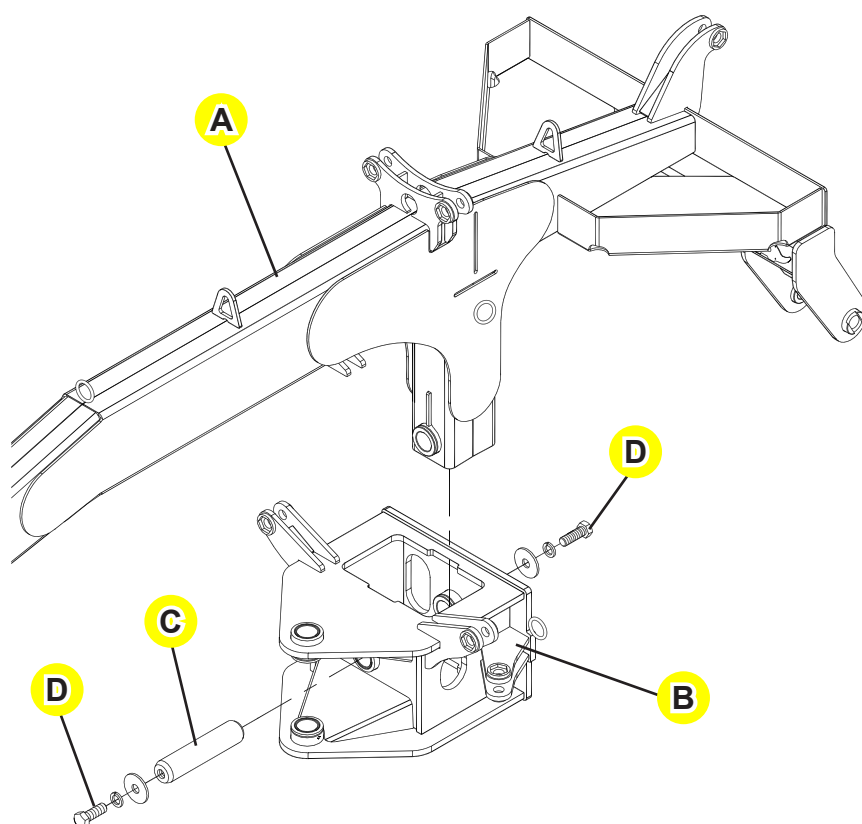
Montaje

Montaje de la lámina LTA 5000 S

Coloque la lámina sobre una superficie plana y bien apoyada para quedar en la posición correcta de montaje.

Utilizando un guinche, fije el chasis (A), prendiendo en el soporte fijación de la lámina (B) utilizando eje (C), arandelas lisas, arandelas de presión y tornillos (D).

Después de ter efectuado esta operación, posicione la lámina (E) prendiendo no suporte fixação (B) prendiendo con el eje (C), arandelas lisas, arandelas de presión y tornillos (D).



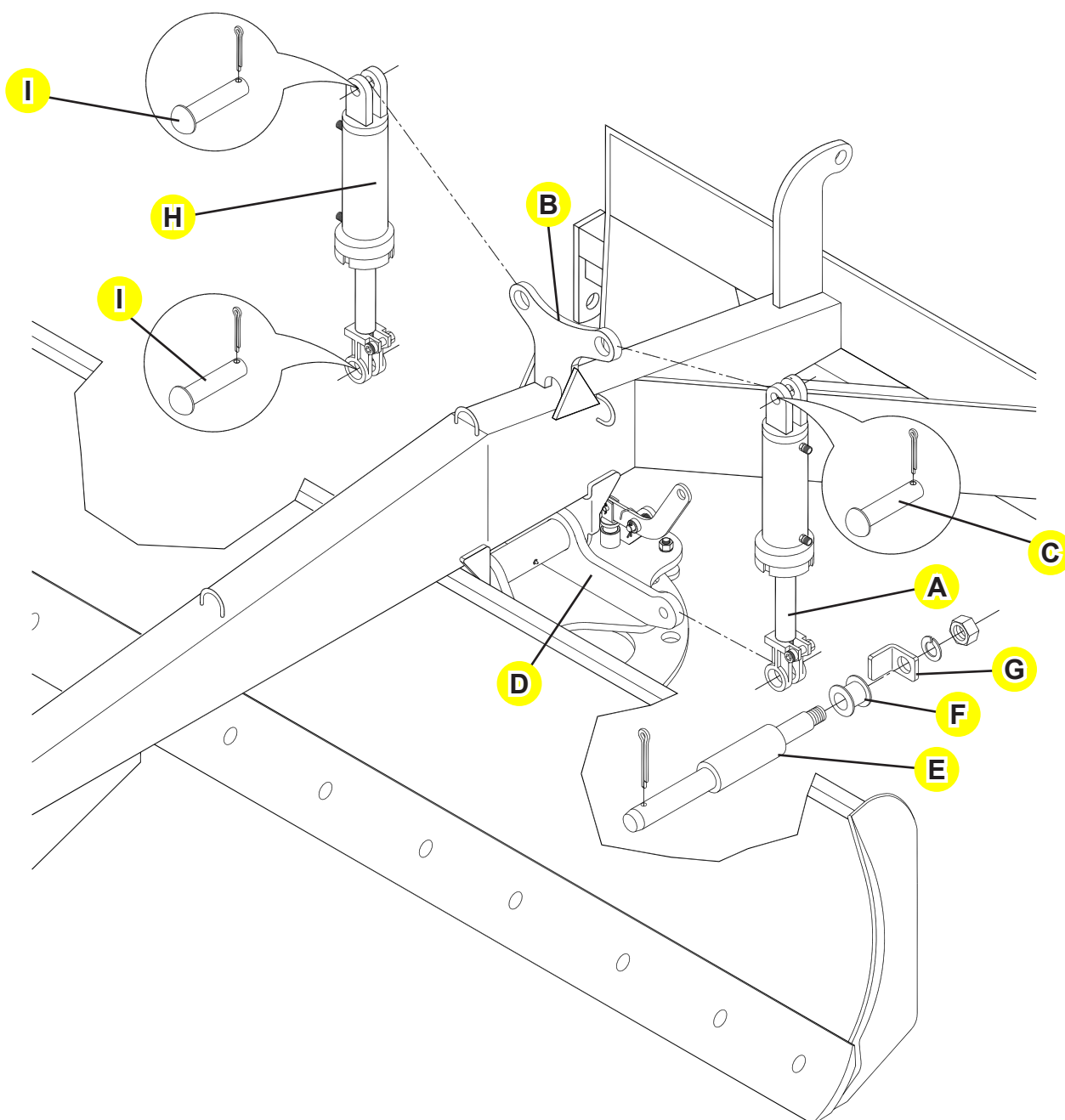
Montaje

Montaje de los cilindros de articulación para LTA 3000 y LTA 5000

Arme los cilindros hidráulicos de articulación de la lámina, con las astas hacia abajo, conforme indica la figura:

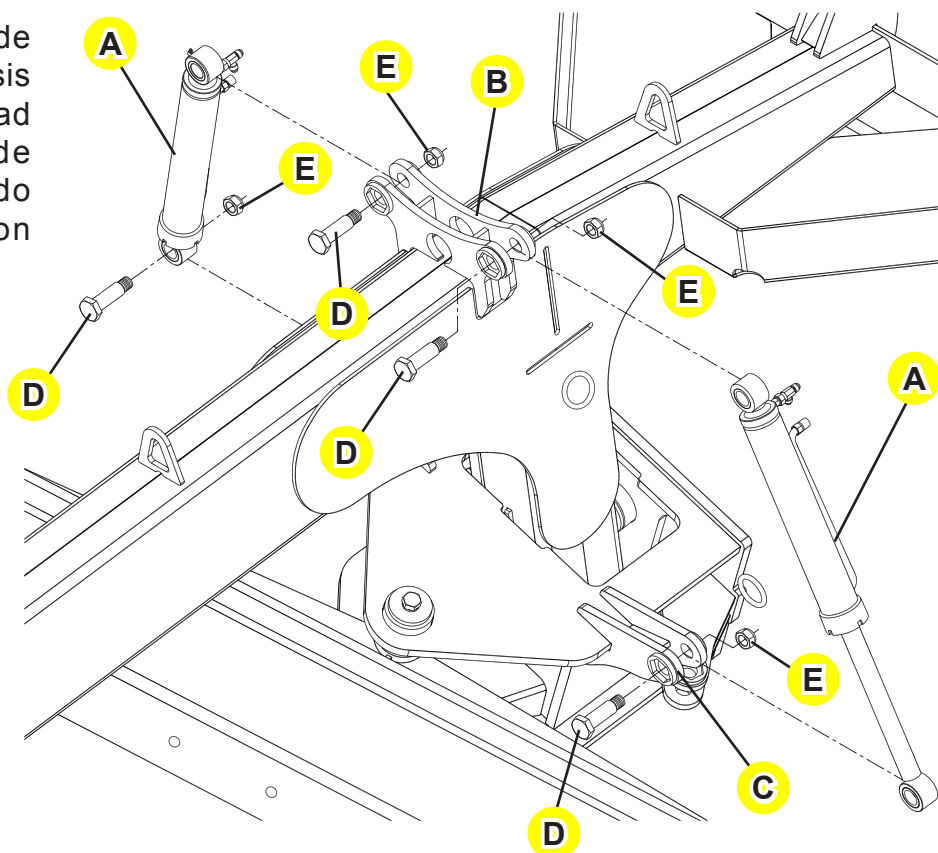
Arme el cilindro (A) en el soporte de fijación del chasis (B), utilizando el eje (C) y el contrapino, la otra extremidad del cilindro (A), arme el soporte de fijación de la lámina (D) a través del eje (E), roldana (F), guía (G), arandela de presión y tuerca.

Repita la misma operación con el cilindro (H), a través de los ejes (I) y los contrapinos.

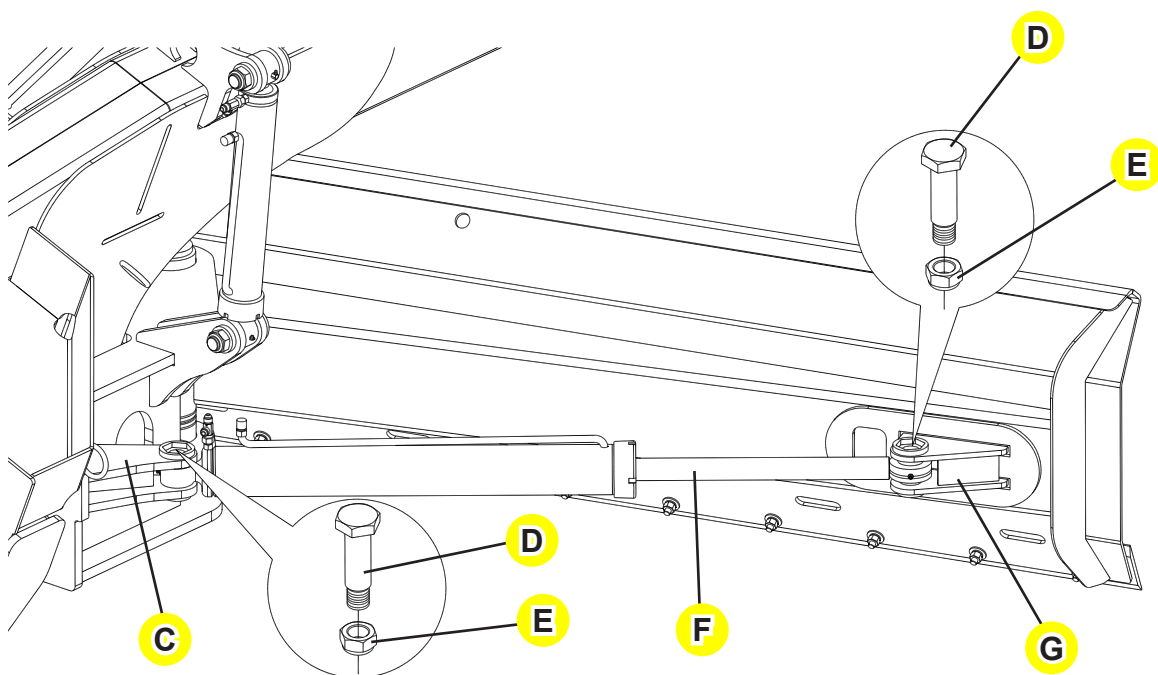


Montaje de los cilindros hidráulicos para LTA 5000 S

Acople el cilindros de articulación (A) en el chasis (B), y en la otra extremidad el soporte de fijación de la lámina (C), prendiendo ambas extremidades con tornillos (D) y tuercas (E).



Acople el cilindros de regulación (F) en la lámina (G), en la otra extremidad en el soporte fijación de la lámina (C) prendiendo ambas las extremidades con tornillos (D) y tuercas (E).



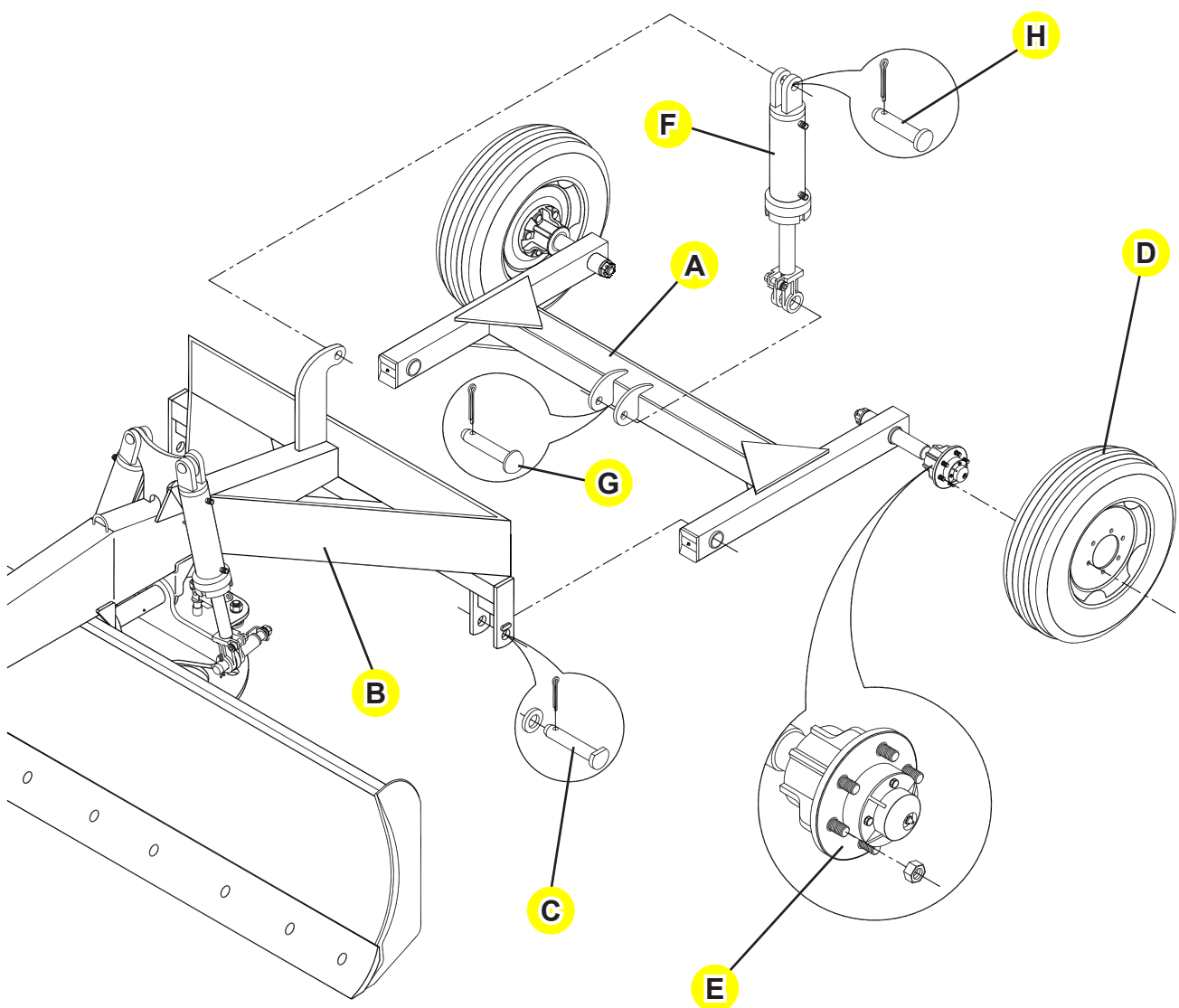
Montaje

Montagem del rodero

Arme el rodero (A) en el chasis (B) a través de los ejes (C) arandelas lisas y contrapinos

En sequência arme los neumáticos (D) en los cubos (E) usando las tuercas que se encuentran en los mismos.

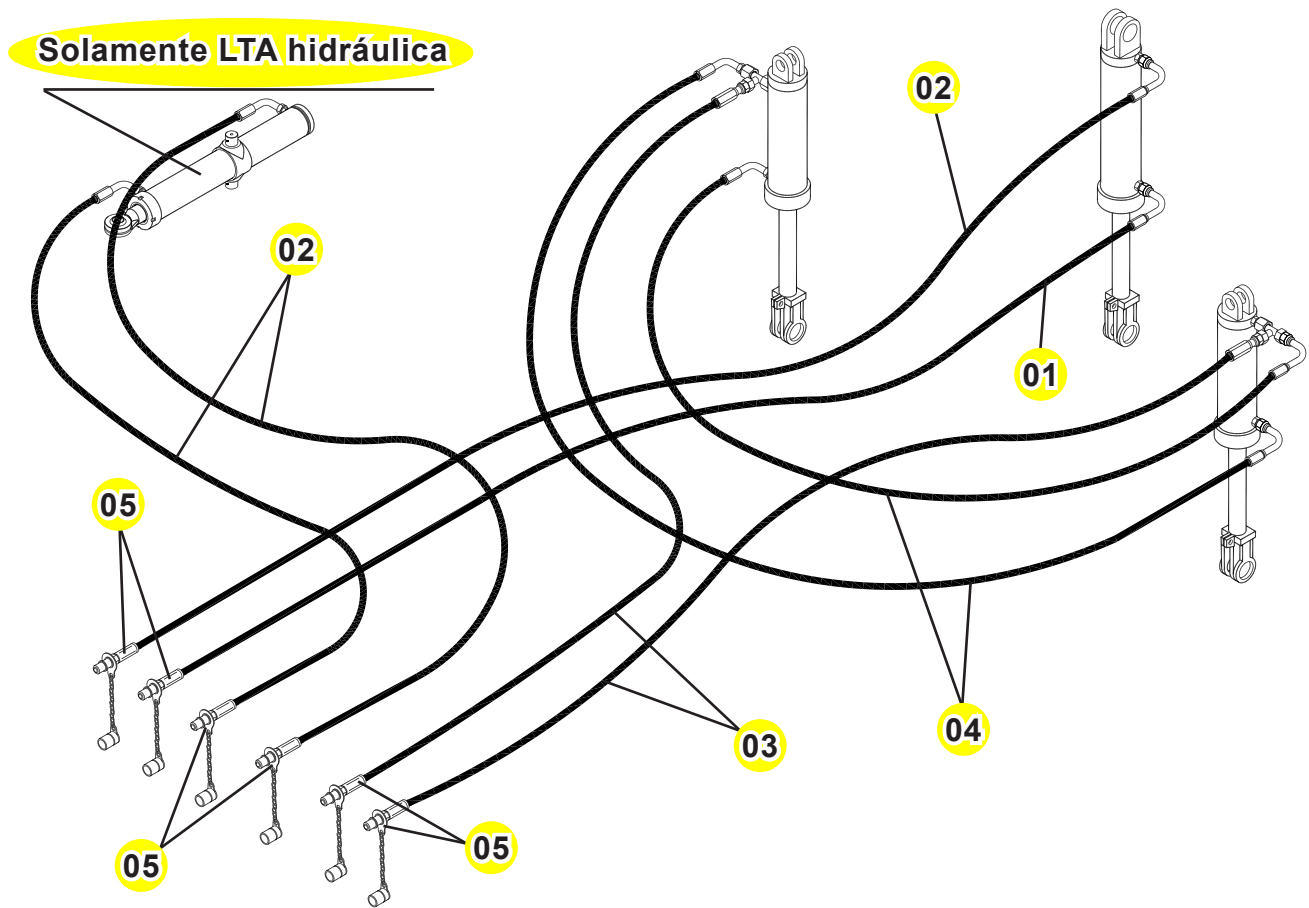
Después de esta etapa arme el cilindro (F) en el rodado (A) a través del eje (G) y contrapino. En el chasis (B) segure con el eje (H) y contrapino (conforme ilustrado en la figura).



Circuito hidráulico LTA 3000 y LTA 5000 mecánica / hidráulica

Coloque las mangueras en los respectivos cilindros hidráulicos, apretando lo suficiente y evite que los terminales toquen en el suelo.

IMPORTANTE Las mangueras de los cilindros hidráulicos de la lámina son armados de forma invertida, pues los dos cilindros actuan al mismo tiempo.



Item	LTA 3000 mecánica	Cant.
01	Manguera 3/8 x 5000 TC-TM	01
02	Manguera 3/8 x 5300 TC-TM	01
03	Mangueras 3/8 x 4200 TR-TM	02
04	Mangueras 3/8 x 900 TC-TC	02
05	Macho enganche rápido	04

Item	LTA 3000 hidráulica	Cant.
01	Manguera 3/8 x 5000 TC-TM	01
02	Mangueras 3/8 x 5300 TC-TM	03
03	Mangueras 3/8 x 4200 TR-TM	02
04	Mangueras 3/8 x 900 TC-TC	02
05	Macho enganche rápido	06

Item	LTA 5000 mecánica	Cant.
01	Manguera 3/8 x 5700 TC-TM	01
02	Manguera 3/8 x 6000 TC-TM	01
03	Mangueras 3/8 x 4200 TR-TM	02
04	Mangueras 3/8 x 900 TC-TC	02
05	Macho enganche rápido	04

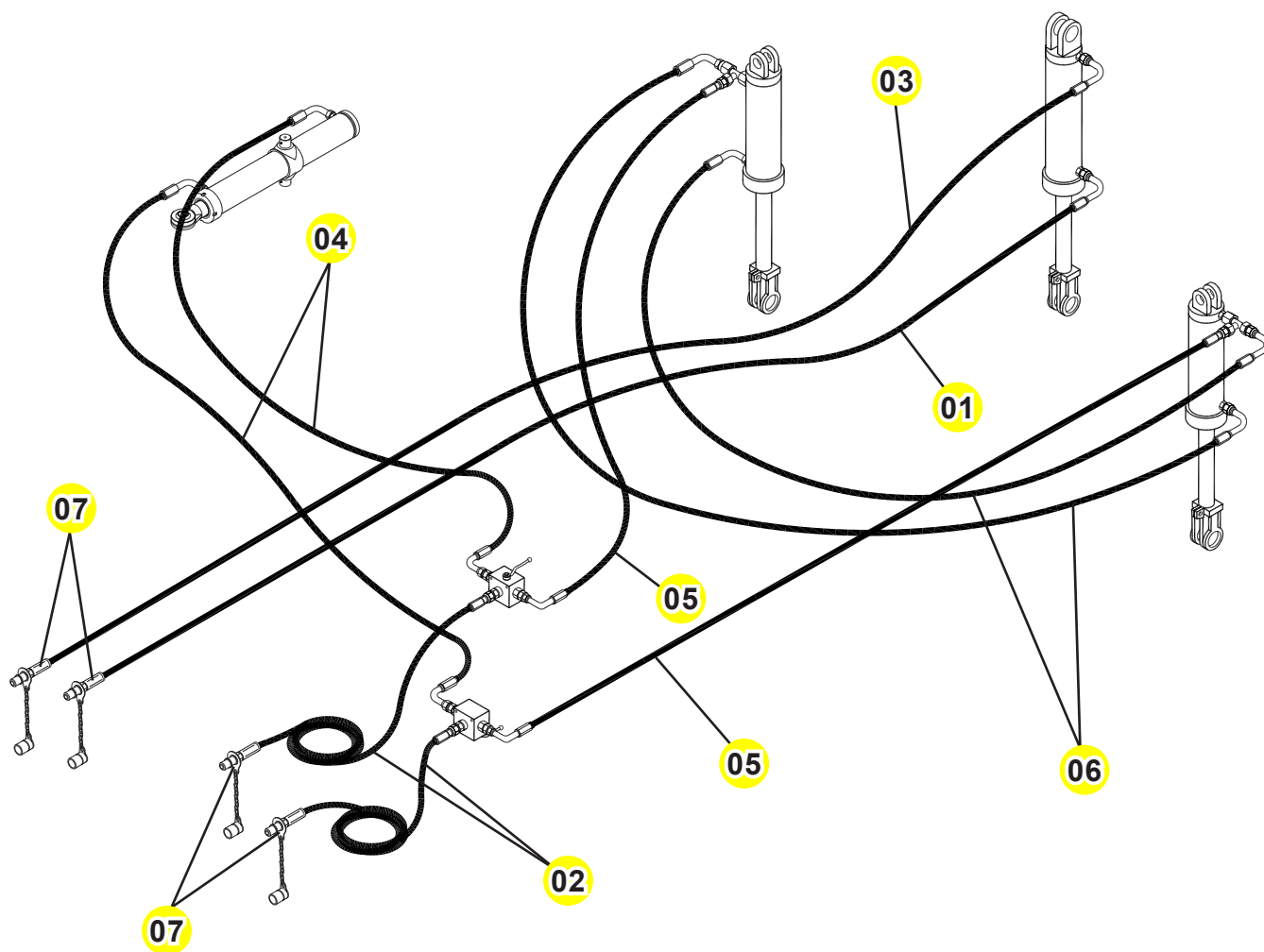
Item	LTA 5000 hidráulica	Cant.
01	Manguera 3/8 x 5700 TC-TM	01
02	Mangueras 3/8 x 6000 TC-TM	03
03	Mangueras 3/8 x 4200 TR-TM	02
04	Mangueras 3/8 x 900 TC-TC	02
05	Macho enganche rápido	06

Montaje

Circuito hidráulico LTA 3000 con válvula

Marchesan provee opcionalmente circuito hidráulico con válvula para la lámina hidráulica modelo LTA 3000.

Haga el montaje de las mangueras en los respectivos cilindros hidráulicos, apretando lo suficiente y evite que los terminales toquen en el suelo.

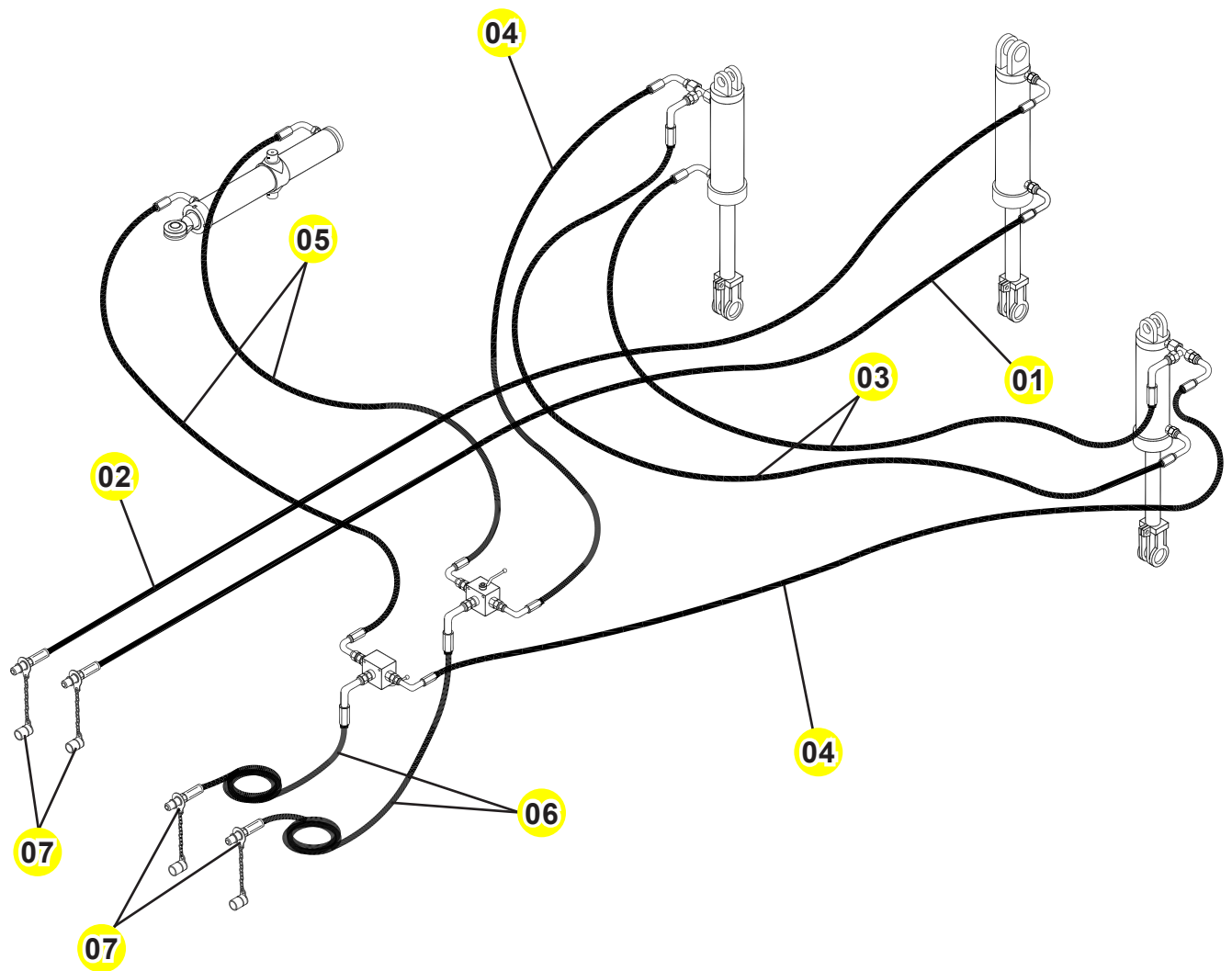


Item	Denominación	Cant.
01	Manguera 3/8 x 5000 TC-TM	01
02	Mangueras 3/8 x 1500 TR-TM	02
03	Manguera 3/8 x 5300 TC-TM	01
04	Mangueras 3/8 x 4900 TC-TC	02
05	Mangueras 3/8 x 2800 TR-TC	02
06	Mangueras 3/8 x 900 TC-TC	02
07	Macho enganche rápido	04

Circuito hidráulico LTA 5000 con válvula

Marchesan provee opcionalmente circuito hidráulico con válvula para la lámina hidráulica modelo LTA 5000.

Haga el montaje de las mangueras en los respectivos cilindros hidráulicos, apretando lo suficiente y evite que los terminales toquen en el suelo.



Item	Denominación	Cant.
01	Manguera 3/8 x 5700 TC-TM	01
02	Manguera 3/8 x 6000 TC-TM	01
03	Mangueras 3/8 x 900 TC-TC	02
04	Mangueras 3/8 x 4600 TC-TC	02
05	Mangueras 3/8 x 3100 TC-TC	02
06	Mangueras 3/8 x 1500 TC-TM	02
07	Macho de enganche rápido	04

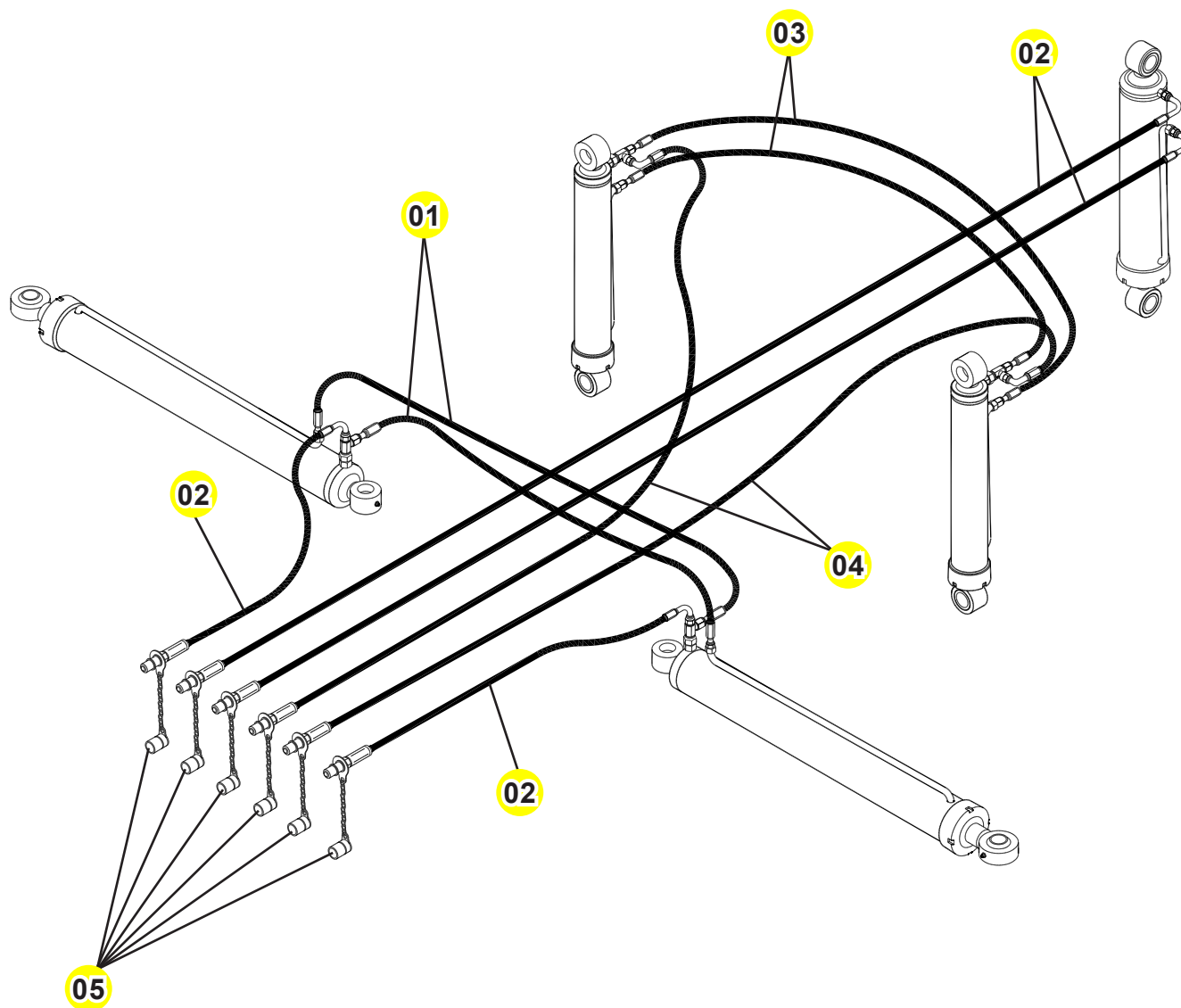
Montaje

Circuito hidráulico LTA 5000 S

Haga el montaje de las mangueras en los respectivos cilindros hidráulicos, apretando lo suficiente y evite que los terminales toquen en el suelo.

IMPORTANTE

Las mangueras del cilindros hidráulicos de la lámina son montados en forma invertida, pues los dos cilindros actúan en el mismo tiempo.



Item	Denominación	Cant.
01	Mangueiras 3/8 x 1700 TR-TR	02
02	Mangueiras 3/8 x 7000 TC-TC	04
03	Mangueiras 3/8 x 600 TR-TR	02
04	Mangueiras 3/8 x 6000 TC-TM	02
05	Macho de enganche rápido	06

Preparación para el trabajo

Las orientaciones a seguir deben ser atentamente observadas para obtener mejor desempeño en el trabajo.

Preparo del tractor

Adicionar lastres de agua en los neumáticos, conjunto de pesos en la delantera del tractor o en las ruedas traseras, son los medios mas utilizados para aumentar la tracción en el suelo y dar mayor estabilidad al tractor.

Verifique se el tractor está en plenas condiciones de uso.

Preparación de la lámina

Verificar las condiciones de todas las piezas reapretando tuercas y tornillos, si trabajaren flojos dañificam los componentes del equipo.

Calibrar los neumáticos, debiendo mantener la misma presión en ambos.

Para la LTA 5000 con neumáticos 12.4 x 11 x 24, pueden ser adicionados lastres de agua en los neumáticos, máximo hasta 110 litros.

Lubrique adecuadamente todos las puntas de graseras. (Vea instrucciones de lubricación en las páginas 33 y 34).

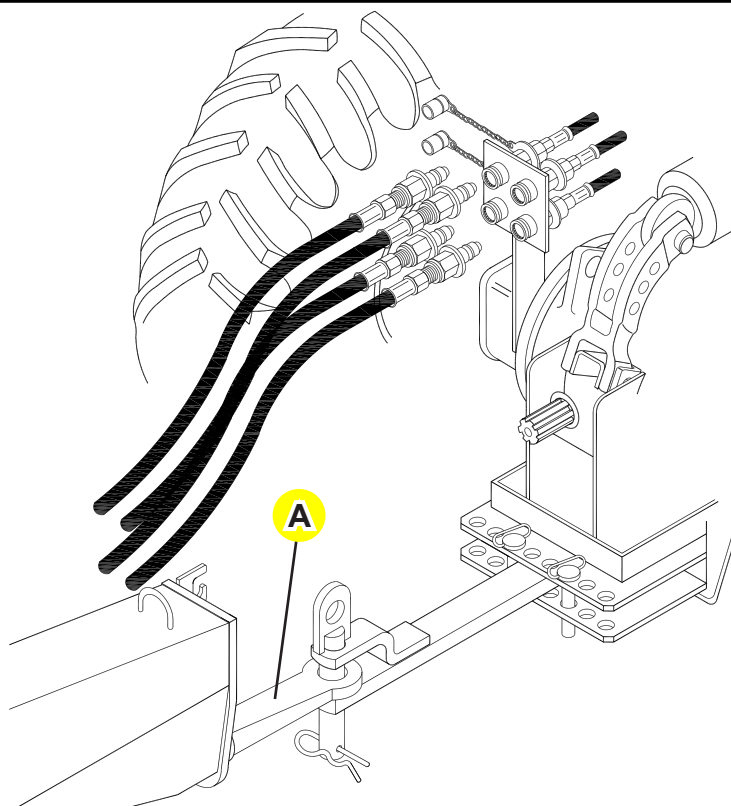
Acople al tractor

Aproxime el tractor y acople las mangueras en los enganches rápidos.

Para esto, apague el motor, alívie la presión del comando accionando la palanca algunas veces y verifique si los enganches están limpios

Accione el comando para levantar el equipo para que la punta del enganche (A) quede en la misma altura de la barra del tractor.

Coloque el pino de enganche del propio tractor con la traba.



ATENCIÓN

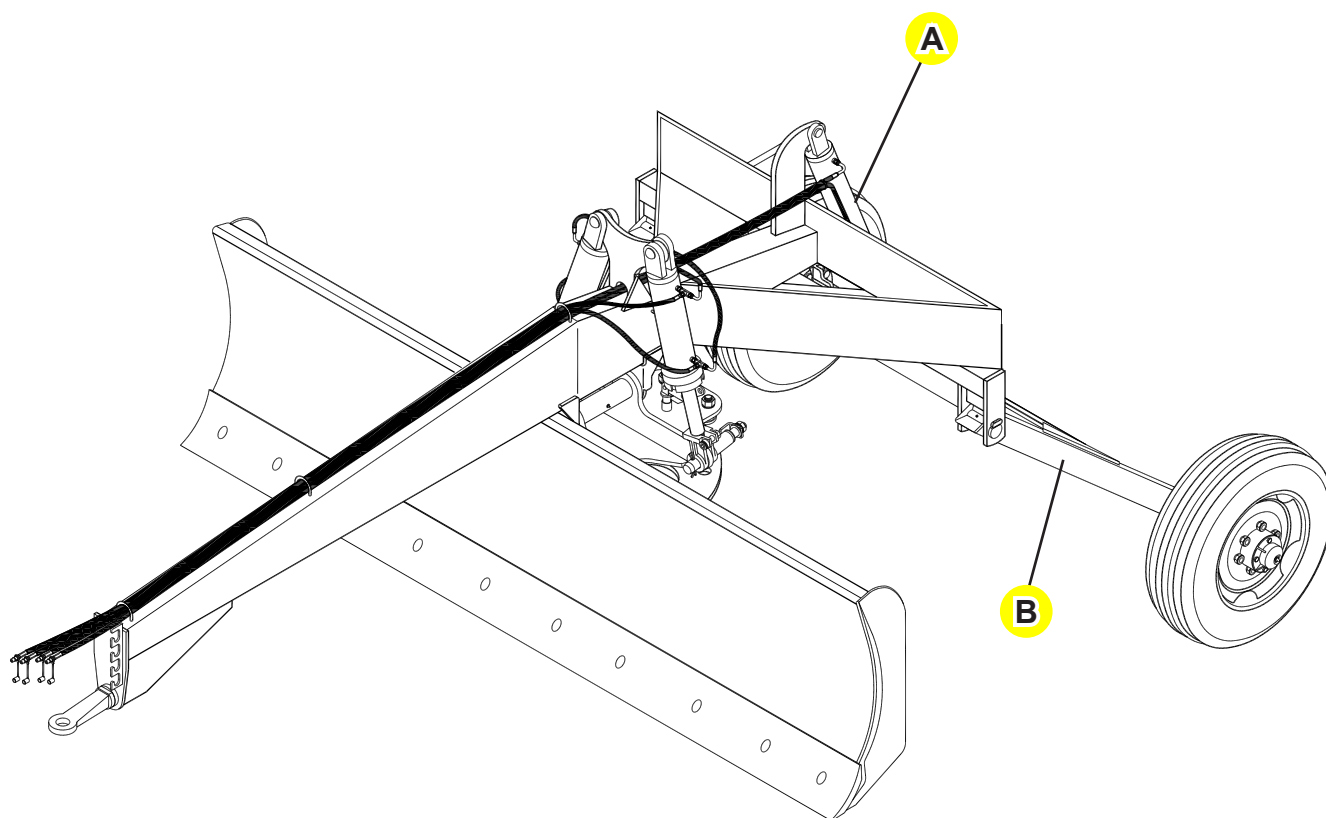
- EL tractor no debe estar equipado con rodero doble.
- Mantenga la barra de tracción del tractor siempre fija.
- Nunca retire las mangueras sin antes bajar la lámina y aliviar la presión del comando.

Preparación para el trabajo

Procedimiento para el transporte

Para el transporte de la lámina proceda de la siguiente etapa:

- Accione totalmente el cilindro hidráulico trasero (A) para bajar el brazo del rodero (B), consecuentemente levantando la lámina.
- Si necesario, gire la lámina fijándola en uno de los orificios de regulación horizontal, para facilitar el paso en locales estrechos.



ATENCIÓN

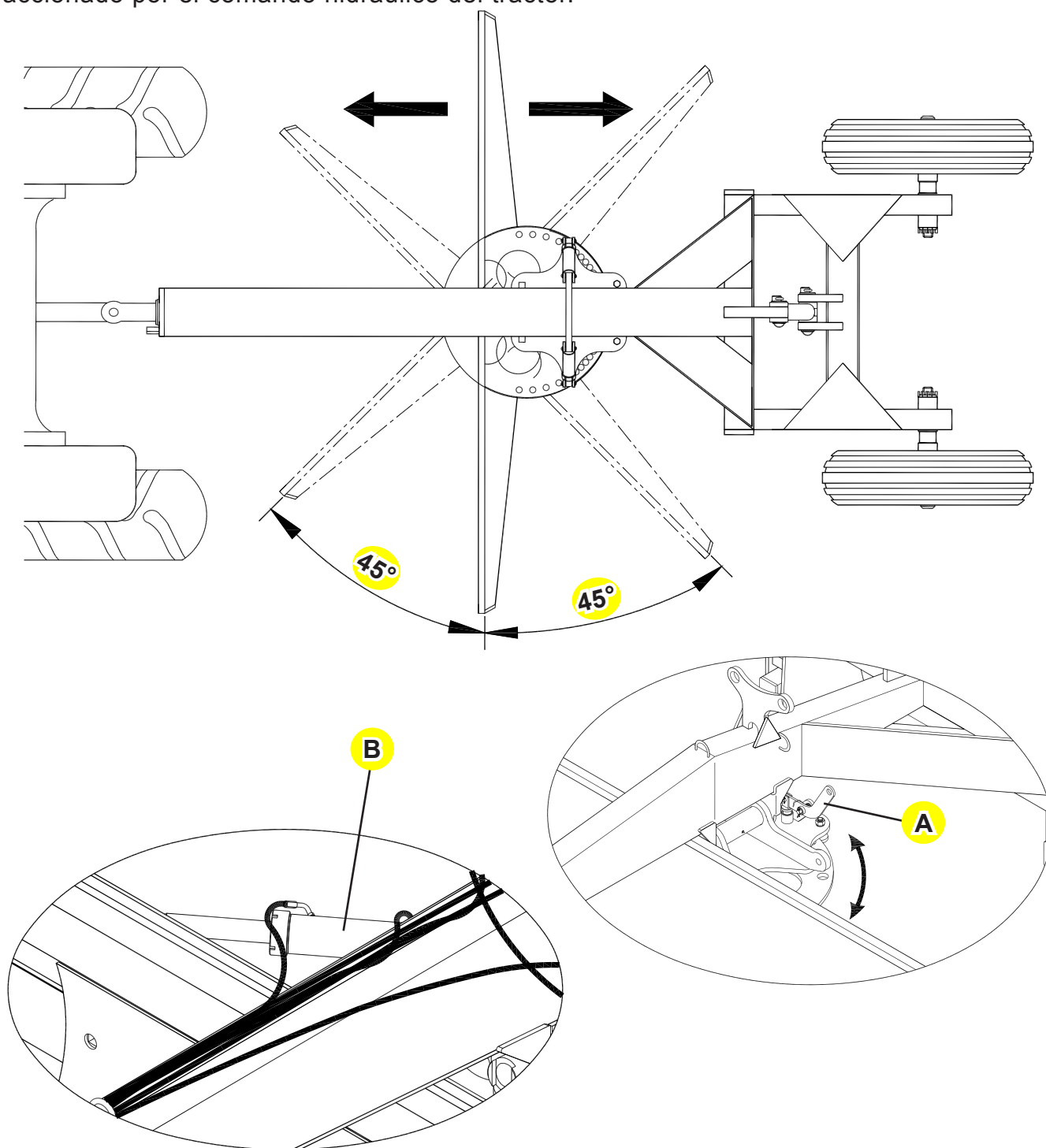
Observe siempre la anchura mínima para el transporte en las páginas de especificaciones técnicas.

Regulación del ángulo horizontal de las láminas LTA 3000 y LTA 5000

La lámina puede ser regulada horizontalmente en un ángulo de 45°.

Para hacer este tipo de regulación, siga las siguientes etapas:

- Para equipo mecánico jale la palanca (A) para destrabar la lámina.
- Mueva la lámina, hasta la posición deseada, y suelte la palanca para trabar nuevamente.
- Para equipo hidráulico hacer la regulación a través del cilindro hidráulico (B) accionado por el comando hidráulico del tractor.

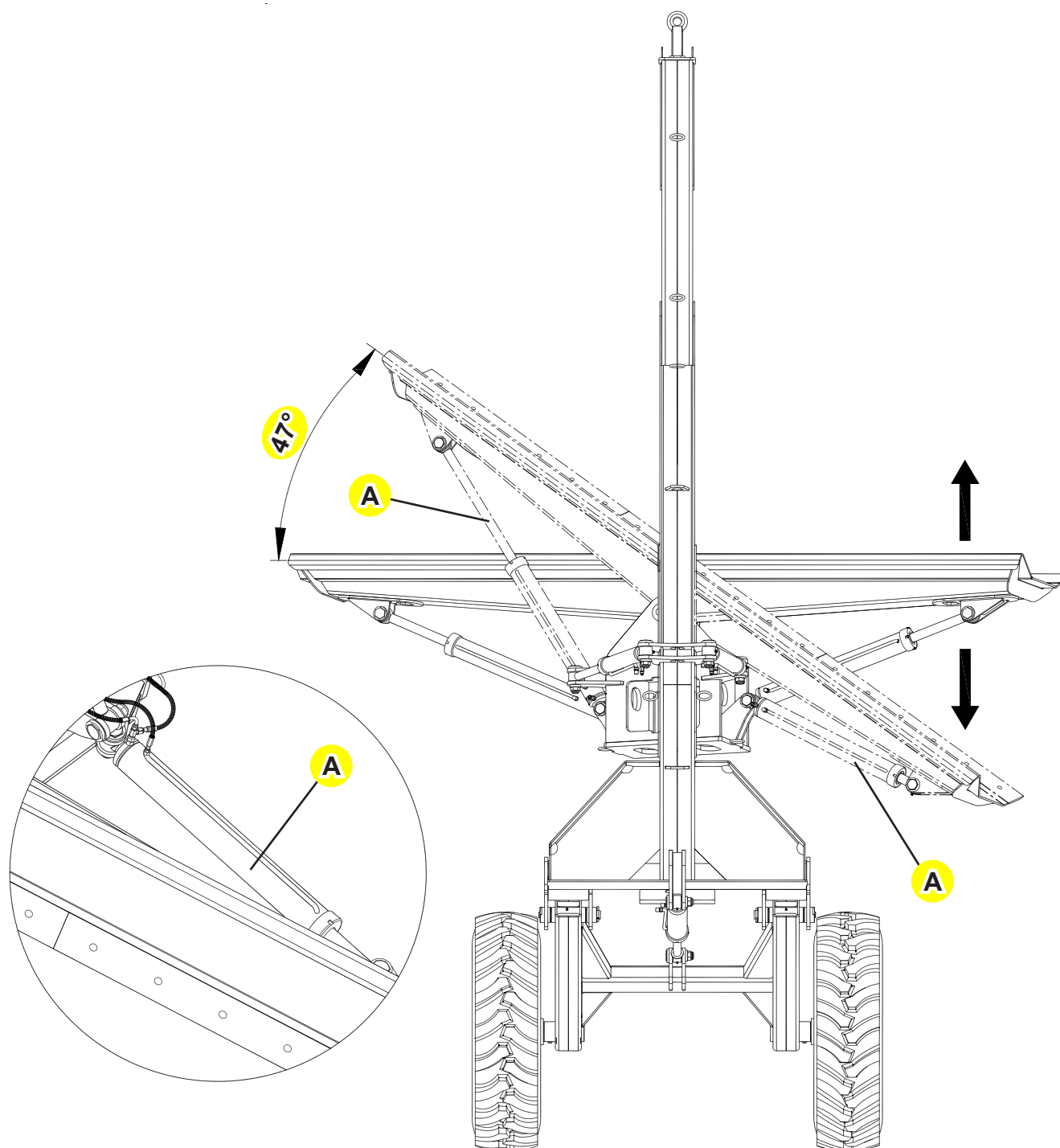


Regulaciones y operaciones

Regulación del ángulo horizontal da lámina LTA 5000 S

La lámina puede ser regulada horizontalmente en un ángulo de hasta 47°.

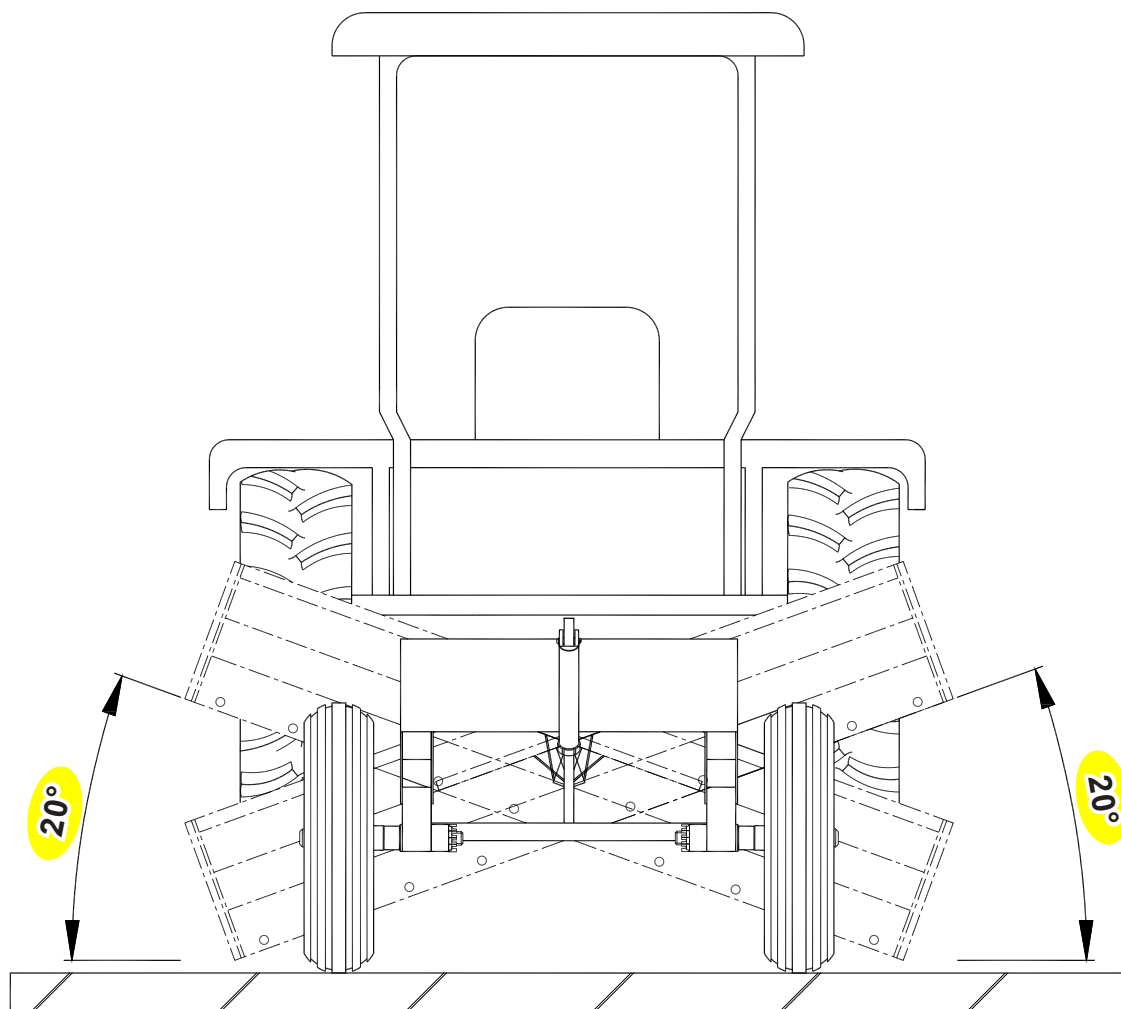
Hacer la regulación a través de los cilindros hidráulicos (A), accionado por el comando hidráulico del tractor.



Regulaciones y operaciones

Regulación del ángulo vertical de las láminas

El ángulo vertical se obtiene a través de los dos cilindros hidráulicos de doble acción, accionados por el comando hidráulico del tractor, llegando el ángulo hasta 20°.



Regulación de la profundidad de corte

La capacidad de corte de la lámina va a depender de la potencia del tractor, por tanto, el volumen de tierra no debe transbordar la lámina durante el desplazamiento.

IMPORTANTE

La LTA 3000 y 5000 tienen en su estructura, dos cajas para que pueda adicionar pesos para evitar patinajes.

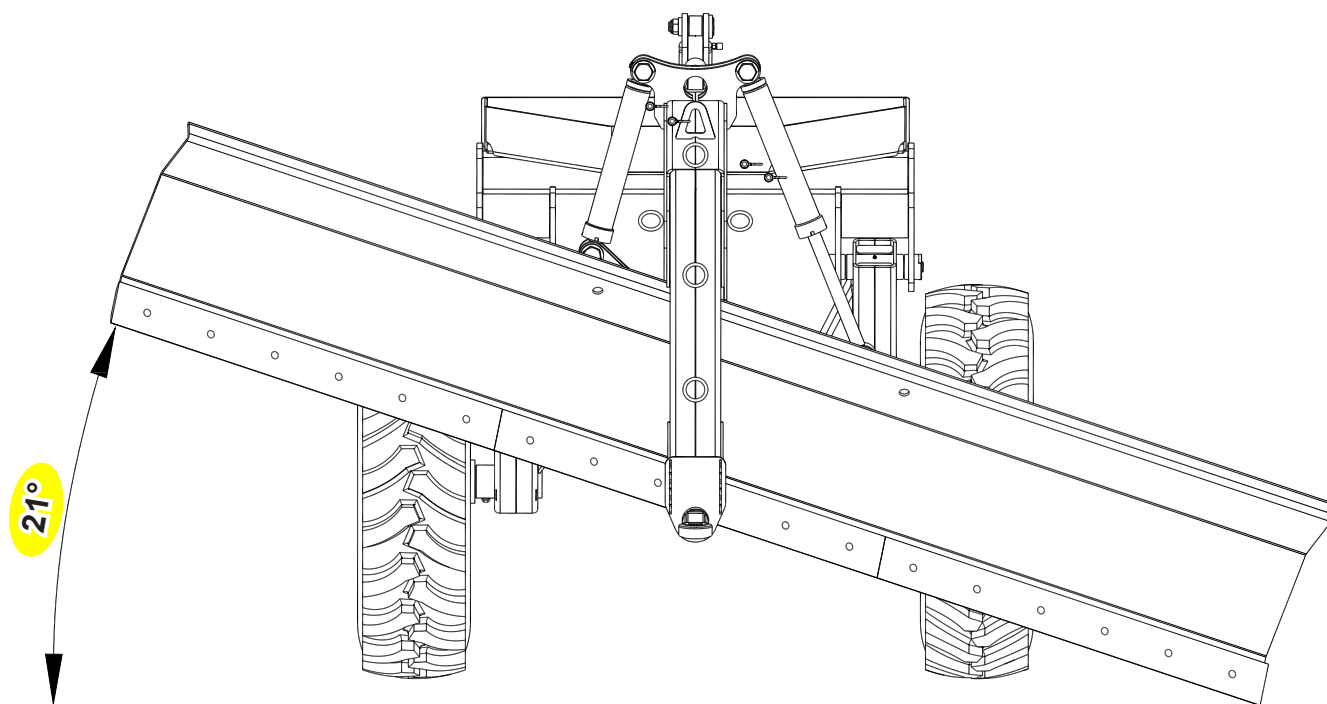
LTA 3000, el límite máximo de peso es de 450 kg.

LTA 5000, el límite máximo de peso es de 850 kg.

Regulaciones y operaciones

Regulagem do ângulo vertical da lâmina LTA 5000 S

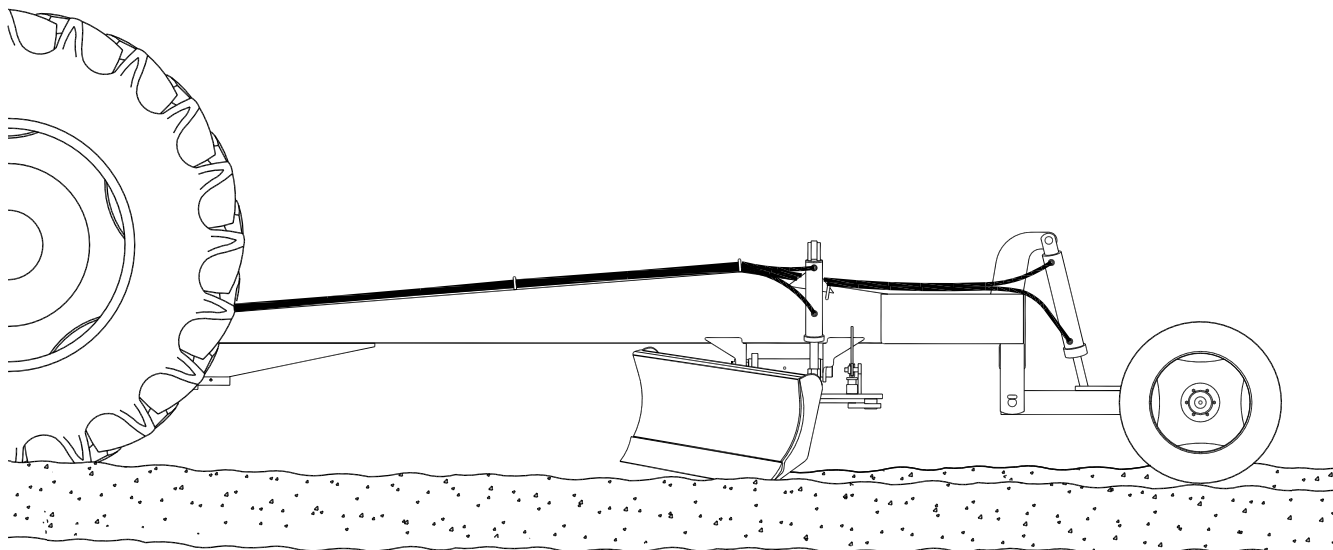
El ángulo vertical se obtiene a través de los dos cilindros hidráulicos de doble acción, accionados por el comando hidráulico del tractor, llegando el ángulo de hasta 21°.



Construcción de terrazas

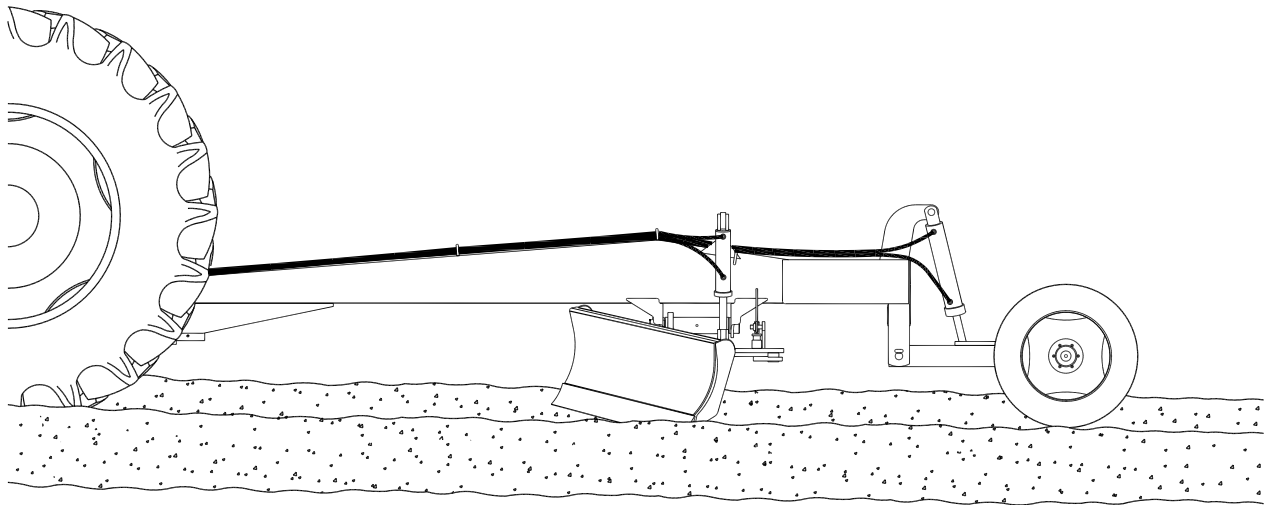
Para mayor rapidez en la construcción de terrazas de base ancha es necesario ejecutar correctamente la operación del equipo y observar atentamente las siguientes instrucciones:

En terreno no preparado, iniciar la terraza accionando el cilindro hidráulico de la lámina, apenas con una pequeña inclinación. Esto en la primera y segunda pasada, objetivando solamente remover el suelo.

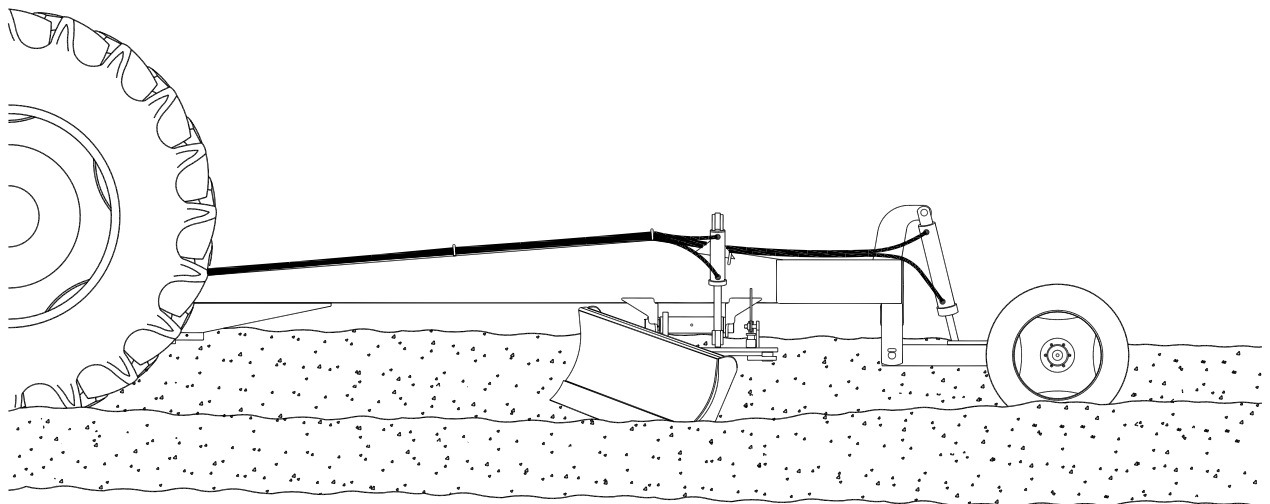


Regulaciones y operaciones

En terreno ya preparado puede iniciarse la terraza con inclinación un poco mayor, o sea con el cilindro un poco mas accionado.



En ambos casos, a partir de la tercera y cuarta pasada accione gradualmente el cilindro hasta la conclusión de la terraza.



OBS.

Al iniciar la pasada el operador debe tener cuidado de ajustar la profundidad de corte de la lámina en el momento que la rueda entra en el canal de la terraza.

No cumplir este detalle puede ocasionar dificultades en el corte y nivelamiento de la terraza, teniendo como consecuencia desniveles en la terraza.

Eliminación de las terrazas

Cuando el objetivo es nivelar determinada área, con el terreno muy irregular debemos ajustar frecuentemente la profundidad de corte de la lámina.

La medida que la terraza va perdiendo las ondulaciones, debemos disminuir esta frecuencia hasta que no sea mas necesario ajustar la lámina.

Regulaciones y operaciones

Operaciones - puntos importantes



- Reapriete tuercas y tornillos después del primer día de trabajo, y verifique las condiciones de todos los pinos y contrapinos. Después reaprete a cada 24 horas de trabajo.
- Observe con atención los intervalos de lubricación.
- La calibración correcta de los neumáticos del equipo es importante, y debe mantener la presión de acuerdo con las instrucciones de las páginas 9 a 11.
- Elija una marcha que permita al tractor mantener cierta reserva de potencia para prevenir imprevistos.
- Hacer las operaciones siempre de manera controlada y cuidadosa.
- Durante el trabajo o transporte no permita la permanencia de ninguna persona en el tractor o en el equipo.
- No verificar eventuales fugas con las manos, la alta presión puede provocar lesiones corporales; usar cartón u otro objeto adecuado.
- La velocidad es relativa a la marcha del tractor y solamente podrá ser determinada por las condiciones locales. Adoptamos una media de 5,0 a 7,0 Km/h, lo cual no es aconsejable ultrapasar para mantener la eficiencia del trabajo y evitar posibles daños al equipo.
- Alivie la presión del comando antes de soltar los enganches rápidos y hacer cualquier verificación en los cilindros hidráulicos.
- La barra de tracción del tractor debe permanecer siempre fija.
- Conforme mencionado anteriormente la lámina trasera de tiro modelo LTA posee varias regulaciones, pero, solamente las condiciones locales podrán determinar el mejor ajuste de la misma.

Ajustes e inspecciones rápidas

PROBLEMAS	CAUSAS	POSIBLES SOLUCIONES
Enganches rápidos no se adaptan.	Enganches de tipo diferentes.	Cambiar por enganches machos y hembras del mismo tipo.
Lámina no articula y/o no levanta la estructura.	Conductor hidráulico obstruido o amasado.	Desobstruir o cambiar del conductor.
	Presión hidráulica del comando insuficiente.	Regular el comando a través de la válvula de alivio con ayuda de un manómetro. Presión normal 180 Kg/cm ² .
	Mangueras invertidas.	Examinar y armar correctamente las mangueras.
	Cilindro hidráulico con defecto.	Sustituir el reparo o cambiar el cilindro.
	Tractor con sistema hidráulico deficiente.	Conferir cambiando el equipo para otro tractor adecuado.
	Nivel de aceite bajo.	Completar el nivel.
Escape en mangueras con terminales fijos.	Aprieto insuficiente.	Reapretar cuidadosamente.
	Falta de material de vedación en la rosca.	Usar fita veda-rosca y reapretar cuidadosamente.
Escape en el cilindro hidráulico.	Reparos damnificados.	Sustituir los reparos.
	Asta damnificada.	Sustituir la asta.
	Aceite con impurezas.	Sustituir aceite, reparos y elementos filtrantes.
	Presión de trabajo superior a la recomendada.	Regular el comando a través de la válvula de alivio con ayuda de un manómetro. Presión normal 180 Kg/cm ² .
Escape en los enganches rápidos.	Aprieto insuficiente.	Reapretar cuidadosamente.
	Falta de material vedante en la rosca.	Usar veda-rosca y reapretar cuidadosamente.
	Reparos damnificados.	Sustituir los reparos.
La estructura baja sin accionar el comando.	Cilindro hidráulico con reparos damnificados.	Sustituir los reparos.

Mantenimiento

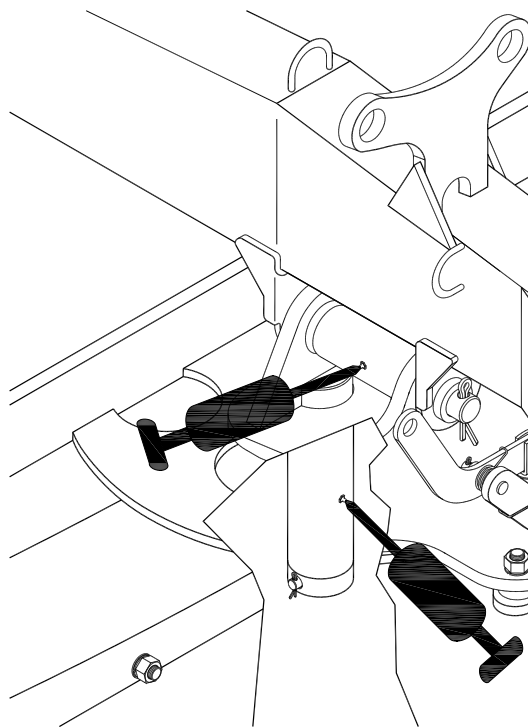
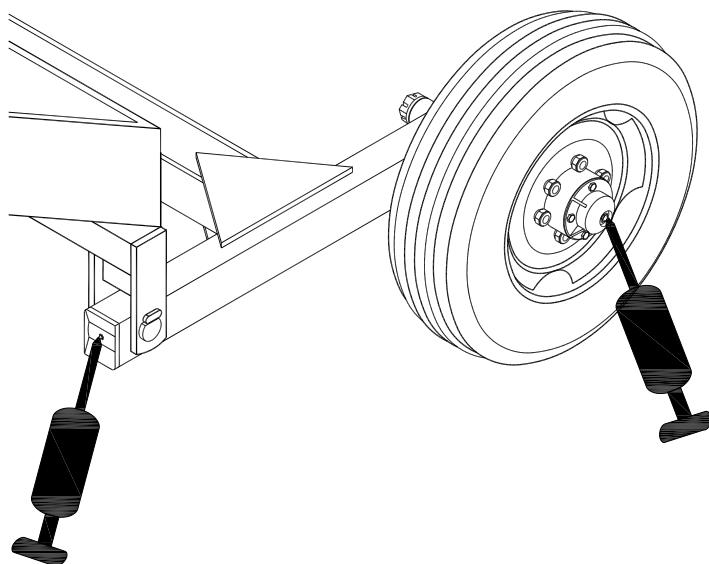
Lubricación

Para reducir el desgaste provocado por el atrito entre las partes móviles de la lámina, es necesario ejecutar la lubricación correctamente, conforme indicamos a seguir:

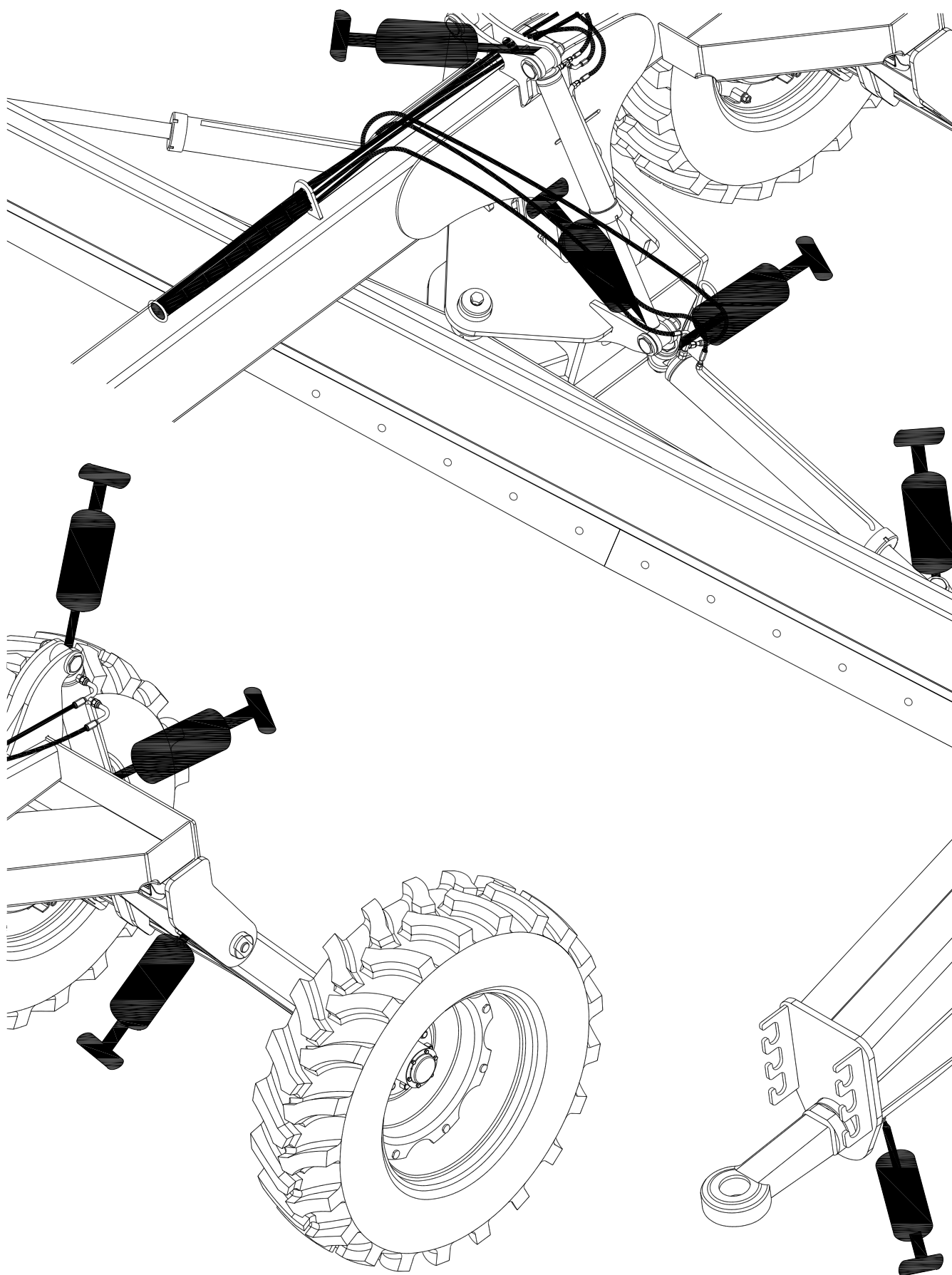
Lubrique las articulaciones a través de las graseras, de la siguiente forma:

- Verifique la calidad del lubricante, cuanto a su eficiencia y pureza, evitando el uso de productos contaminados por agua, tierra, etc.
- Retire la corona de grasa antigua alrededor de las articulaciones.
- Limpie las graseras con un paño antes de introducir el lubricante y sustituya las defectuosas.
- Introduzca una cantidad suficiente de grasa nueva.
- Introduzca grasa de consistencia média.

Puntos de lubricación LTA 3000 y LTA 5000



Puntos de lubricación LTA 5000 S



Mantenimiento

Mantenimiento de la lámina

- En período que no esta en uso lave la lámina, apenas com agua;
- Retoque la pintura faltante del equipo;
- Limpiar y lubricar todos los puntos graseros;
- Después de efectuar todos los reparos y atender todos los itens de mantenimiento, almacene el equipo en local apropiado, ou sea, cubierto y seco;
- Verifique si todas las partes móviles no presentan desgastes. Si hay necesidad, efectue la reposición de las mismas;
- Mantenga el equipo debidamente apoyado y evite el contacto con el suelo.

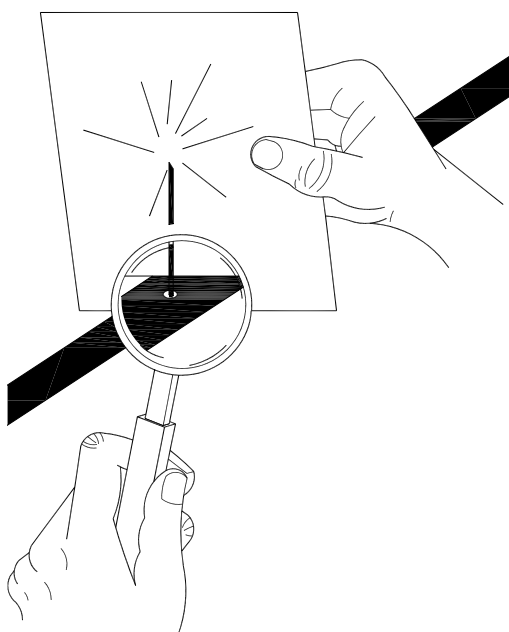
OBS. Use solamente piezas originales TATU.

Cuidados en el mantenimiento de la lámina

¡Cuidado! El escape de aceite hidráulico puede tener fuerza suficiente para atravesar la piel y causar serios daños a la salud. Un escape de aceite por un agujero minúsculo puede ser invisible. Use un pedazo de cartón o madera en vez de su mano, para investigar un posible escape.

Mantenga las partes desprotegidas del cuerpo tales como su rostro, ojos, y brazos lo mas lejos de un posible escape de aceite. Un chorro de aceite hidráulico puede causar diversas molestias, como gangrena o similar.

En la ocurrencia de accidentes de esta o de otra naturaleza, busque un médico inmediatamente. Si este médico no tiene conocimiento de este tipo de problemas pida para él que indique otro o busque uno para determinar el tratamiento adecuado.



ATENCIÓN

MARCHESAN S/A reserva el derecho de perfeccionar y/o modificar las características técnicas de sus productos, sin la obligación de proceder con los ya comercializados y sin conocimiento previo del distribuidor autorizado o del consumidor.

Los dibujos son meramente ilustrativos.

Algunos dibujos en este manual aparecen sin los dispositivos de seguridad, (trabas, protecciones, etc.), removidos para posibilitar una visión mejor e instrucciones detalladas. Nunca operar el equipo con estos dispositivos de seguridad removidos.

SECTOR DE PUBLICACIONES TÉCNICAS

Elaboración/Diagramación: Valson Hernani de Souza

Assist. de diagramação: Ingrid Maiara G. de Siqueira

Supervisión: Milton E. Bonina Fernández

Ilustraciones: Carlos C. Galhardi / Luiz C. Datorre

Agosto de 2015

Cód.: 05.01.09.1122

Revisión: 04



MARCHESAN IMPLEMENTOS E MÁQUINAS AGRÍCOLAS "TATU" S.A.

Av. Marchesan, 1979 - Cx. Postal 131 - CEP 15994-900 - Matão - SP - Brasil

Fone 55-16. 3382.8282 - Fax 55-16. 3382.3316

Vendas 55-16. 3382.1009 - Peças 55-16. 3382.8297 - Exportação 55-16. 3382.1003

e-mail: tatu@marchesan.com.br

www.marchesan.com.br